



Instrukcja obsługi  
Használati útmutató  
Инструкция использования  
User's Manual



RS8500

CAR DVD/MP3 PLAYER

# Instrukcja obsługi

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| Uwagi dotyczące instalacji.....       | 4         |
| Środki ostrożności .....              | 4         |
| <b>Panel przedni .....</b>            | <b>5</b>  |
| <b>Schemat połączeń.....</b>          | <b>6</b>  |
| <b>Podstawowa obsługa .....</b>       | <b>6</b>  |
| Funkcja wyszukiwania plików MP3 ..... | 7         |
| Funkcja RDS .....                     | 7         |
| <b>Obsługa MP3, CD .....</b>          | <b>8</b>  |
| <b>Pilot .....</b>                    | <b>9</b>  |
| Wymiana baterii .....                 | 9         |
| Klawisze pilota .....                 | 9         |
| <b>Instalacja.....</b>                | <b>10</b> |
| Zdejmowanie przedniego panelu .....   | 10        |
| <b>Specyfikacja .....</b>             | <b>11</b> |
| <b>Rozwiązywanie problemów .....</b>  | <b>11</b> |

# Használati útmutató

|                                  |           |
|----------------------------------|-----------|
| Telepítési információk.....      | 12        |
| Biztonsági óvintézkedések .....  | 12        |
| <b>Nyomógombok leírása .....</b> | <b>13</b> |
| <b>Bekötési séma.....</b>        | <b>14</b> |
| <b>Alapvető kezelés.....</b>     | <b>14</b> |
| MP3 fájl keresése .....          | 15        |
| RDS funkció .....                | 15        |
| <b>MP3, CD kezelés .....</b>     | <b>16</b> |
| <b>Távirányító leírása .....</b> | <b>17</b> |
| Elemcsere .....                  | 17        |
| <b>Beszerelés .....</b>          | <b>18</b> |
| ELŐPANEL ELTÁVOLÍTÁSA .....      | 18        |
| ELŐPANEL BEHELYEZÉSE .....       | 18        |
| <b>Műszaki adatok .....</b>      | <b>19</b> |
| <b>Problémamegoldás.....</b>     | <b>19</b> |

# Инструкция по обслуживанию

|                                   |           |
|-----------------------------------|-----------|
| Средства безопасности.....        | 20        |
| <b>Введение в клавиатуру.....</b> | <b>21</b> |
| <b>Схема подключений.....</b>     | <b>22</b> |
| <b>Основы пользования .....</b>   | <b>22</b> |
| Функция поиска файлов MP3 .....   | 23        |
| RDS (Radio Data System) .....     | 23        |
| <b>Обслуживание MP3, CD.....</b>  | <b>24</b> |
| <b>Описание пульта .....</b>      | <b>25</b> |
| Замена батареи.....               | 25        |

## RS8500 CAR DVD/MP3 PLAYER

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Установка .....                | 26 |
| СНЯТИЕ ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ.....    | 26 |
| УСТАНОВКА ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ..... | 26 |
| Спецификация .....             | 27 |
| Решение проблем .....          | 27 |

## User's Manual

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Notes on installation..... | 28 |
| Precautions .....          | 29 |
| Standard Connect .....     | 30 |
| Description .....          | 31 |
| Basic Operation .....      | 32 |
| RDS Function .....         | 35 |
| MP3/CD Operation.....      | 36 |
| Remote Control.....        | 38 |
| Installation .....         | 41 |
| Specification .....        | 42 |
| Troubleshooting .....      | 43 |

## Instrukcja obsługi

### Uwagi dotyczące instalacji

- Urządzenie jest przeznaczone do zasilania 12V DC z masą na biegunie ujemnym. Przed instalacją urządzenia upewnij się, że samochód posiada taki system elektryczny.
- Przed podłączeniem należy odłączyć ujemny terminal akumulatora, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia w wyniku krótkiego spięcia.
- Zwróć uwagę na to, aby kolorowe przewody były podłączone zgodnie z diagramem. Niewłaściwe połączenie może spowodować uszkodzenie urządzenia lub systemu elektrycznego pojazdu.
- Pamiętaj, aby głośnik (-) był podłączony do terminalu głośnika (-). Uważaj, aby przewody głośnika lewego i prawego nie stykały się ze sobą ani z korpusem samochodu.
- Nie blokuj paneli wentylatorów i grzejników, ponieważ może to spowodować przegrzanie i w konsekwencji pożar.
- Po zakończeniu podłączania i uruchomieniu urządzenia (a także po wymianie akumulatora) naciśnij przycisk RESET na przednim panelu przy użyciu ostro zakończonych przedmiotu (np. długopisu) aby przywrócić początkowy status urządzenia.

**Uwaga:** Przed użyciem urządzenia należy usunąć wkret zabezpieczający (A).



### Uwaga!

Konstrukcja produktów i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Dotyczy to przede wszystkim parametrów technicznych, oprogramowania, sterowników oraz podręcznika użytkownika. Niniejszy podręcznik użytkownika służy ogólnej orientacji dotyczącej obsługi produktów.

Produkty oraz akcesoria mogą się różnić od tych opisanych w instrukcji.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności tytułem odszkodowania za jakiegokolwiek nieścisłości wynikające z błędów w opisach występujących w niniejszej instrukcji użytkownika.

### Środki ostrożności

Urządzenie może odtwarzać tylko następujące rodzaje płyt:

| Typ płyty | Oznaczenie na płycie | Nagrany materiał | Wymiary płyty |
|-----------|----------------------|------------------|---------------|
| MP3       | MP3                  | Tylko dźwięk     | 12cm/8cm      |
| CD        | CD                   | Tylko dźwięk     | 12cm/8cm      |

### Uwaga:

Urządzenie jest kompatybilne z , CD, CDR, CDR-W, WMA itd.

Nie należy modyfikować urządzenia, gdyż może to spowodować wypadek.

Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności mogącej zakłócić jazdę należy zatrzymać samochód. Temperatura w samochodzie przed włączeniem urządzenia musi wynosić od -20°C do +60°C.

Aby uzyskać jak najlepszą jakość dźwięku i obrazu, należy stosować się do następujących zaleceń:

Trzymać płytę za krawędź, aby jej nie zabrudzić, i nie dotykać powierzchni.



Nie używać płyt z pozostałościami pasty lub tuszu.



Nie używać płyt z nalepkami lub etykietami, które mogą pozostawiać lepkie ślady podczas odklejania (jak na rysunku).

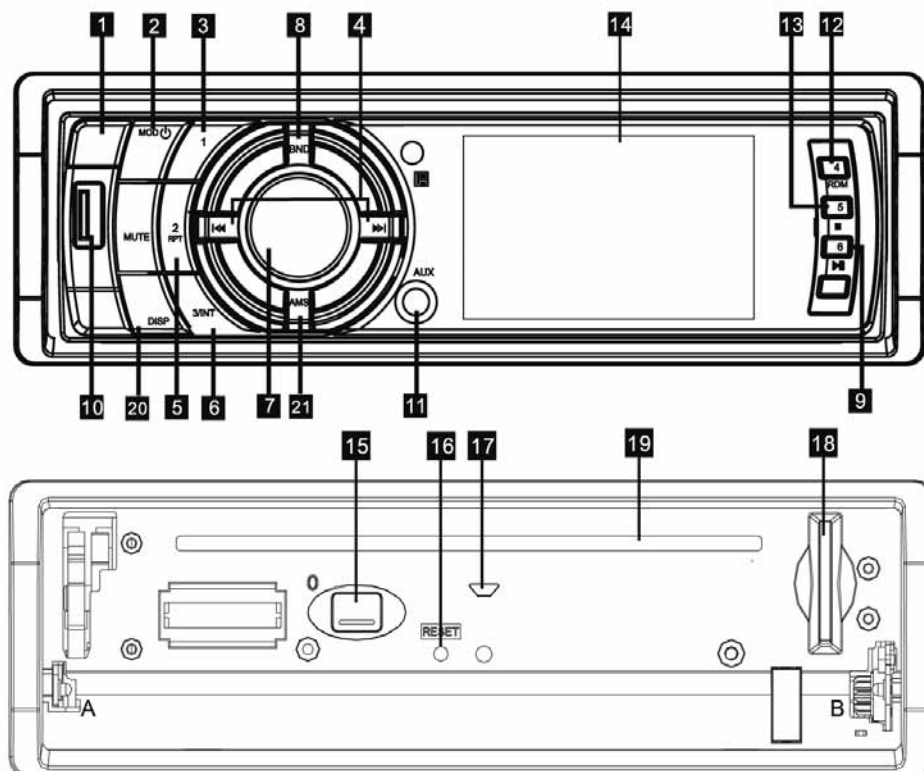


Płyty należy czyścić specjalną szmatką, wycierając je od środka na zewnątrz (jak na rysunku).



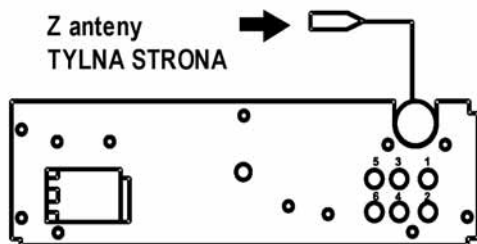
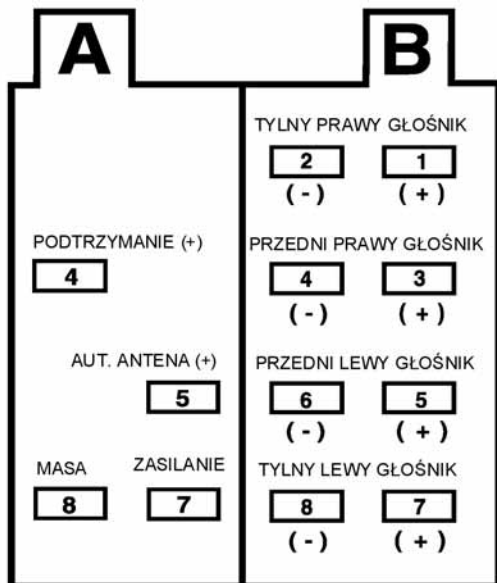
# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## Panel przedni



|                                        |                           |
|----------------------------------------|---------------------------|
| 1. Przycisk zwolnienia                 | 10. Gniazdo USB           |
| 2. Włącznik/wyłącznik/przełącznik MODE | 11. Wejście AUX           |
| 3. Przycisk numeryczny                 | 12. RDM                   |
| 4. Przewijanie/następna ścieżka        | 13. Stop                  |
| 5. RPT                                 | 14. Wyświetlacz LCD       |
| 6. INT                                 | 15. Wyjmowanie płyty      |
| 7. Głośność/ustawianie charakterystyki | 16. Przycisk Reset        |
| 8. Wybór pasma                         | 17. Dioda LED             |
| 9. Pauza/odtwarzanie                   | 18. Gniazdo karty pamięci |
|                                        | 19. Szczelina na płytę    |
|                                        | 20. DISP                  |
|                                        | 21. AMS                   |

## Schemat połączeń



- 1: Przednie wyjście RCA (P)
- 2: Przednie wyjście RCA (L)
- 3: Tyłne wyjście RCA (R)
- 4: Tyłne wyjście RCA (L)
- 5: Wyjście subwoofera (opcja)
- 6: Wyjście subwoofera (opcja)

## Podstawowa obsługa

### Przycisk zwolnienia

Naciśnięcie tego przycisku odkrywa szczelinę na płytę w głównym panelu.

W celu odłączenia przedniego panelu należy nacisnąć ten przycisk, aby panel przesunął się w dół z pozycji pionowej do poziomej. Należy umieścić kciuk w pobliżu przycisku między A i B oraz drugi palec na falistym przycisku zwolnienia z tyłu przedniego panelu.

Aby założyć panel, należy wsunąć i zatrzasknąć go w metalowej ramce.

### Włącznik/wyłącznik/przełącznik MODE

W celu włączenia urządzenia należy nacisnąć przycisk POWER, w celu wyłączenia nacisnąć i przytrzymać 3 sekundy; ponowne naciśnięcie pozwala na zmianę funkcji: Radio → AUX IN → Playback

### Przyciski numeryczne

Przyciski numeryczne pomagają w zapisaniu ulubionych stacji radiowych przez naciśnięcie jednego z nich. Należy postępować następująco:

podczas odbioru stacji naciśnij i przytrzymaj jeden z przycisków (1 – 6), aż na wyświetlaczu pojawi się „CH”. Teraz stacja jest zapisana pod odpowiednim numerem przycisku.

### Strojenie/wybór ścieżki

Strojenie ręczne: Naciśnij i przytrzymaj przycisk [ -<||> ] lub [ >||+ ], aby wybrać wyższą lub niższą stację.

Strojenie automatyczne: Naciśnij przycisk [ -<||> ] lub [ >||+ ], aby radio automatycznie wyszukało wyższą lub niższą stację i zaczęło ją odtwarzać po znalezieniu.

### Wybór

Naciśnięcie przycisku 4 SCAN powoduje skanowanie stacji narastająco.

### Ustawianie głośności

Naciśnij przycisk VOL+ w celu zwiększenia głośności, VOL- w celu zmniejszenia.

Naciśnij przycisk SEL w trybie radio, sekwencja wyboru jest następująca



Naciśnięcie przycisku w trybie USB/karty pamięci/AUX powoduje następującą sekwencję wyboru



Naciśnięcie przycisku w trybie USB/karty pamięci/AUX powoduje następującą sekwencję wyboru:

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## Uwaga:

- Naciśnij przycisk SEL w celu potwierdzenia po użyciu przycisków głośności.
- Wyświetlacz pokaże DSP, sekwencja wyboru jest następująca:

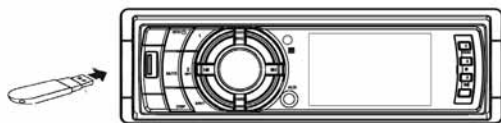


## Wybór pasma

Po każdym naciśnięciu tego przycisku zmienia się pasmo. Na wyświetlaczu pojawia się „FM1”, „FM2”, „FM3”, „AM1”, „AM2”, zależnie od wyboru.

Dostępne są trzy pasma FM.

## USB



## Wejście AUX

## Wyświetlacz LCD

## Wymowianie płyty

Naciśnięcie przycisku spowoduje wysunięcie płyty.

## Przycisk Reset

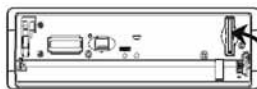
Przy pierwszym użyciu lub po wymianie akumulatora należy zresetować urządzenie. Naciśnij przycisk 16 RESET ostrym przedmiotem (np. długopisem), aby przywrócić je do stanu początkowego.

**Uwaga:** Jeśli na wyświetlaczu pojawiają się błędy, można nacisnąć RESET w celu przywrócenia normalnego stanu. Ustawienia zegara i inne zostaną skasowane

## Dioda LED

## Gniazdo karty pamięci

Kartę pamięci umieszcza się w gnieździe. Nastąpi automatyczne przełączenie do trybu karty pamięci.



Karta pamięci



## Szczelina na płytę

Płytę umieszcza się w szczelinie. Nastąpi automatyczne przełączenie do trybu CD/MP3.

## Zapisane stacje/AMS

AMS: Skanowanie automatyczne / pamięć stacji

Naciśnij przycisk AMS, aby skanować / wyświetlać zapamiętane stacje spośród 1 – 6 przez 10 sekund; po włączeniu funkcji AMS częstotliwość miga do czasu znalezienia właściwej stacji, wtedy należy nacisnąć odpowiedni przycisk 1 – 6.

Po przytrzymaniu AMS na dłużej niż 3 sekundy rozpocznie się automatyczne zapisywanie, radio będzie automatycznie wybierać stacje i zapisywać je pod przyciskami numerycznymi. Uwaga: Urządzenie może zapisać maksymalnie 6 stacji dla każdej częstotliwości, prosimy o zapoznanie się z obsługą przycisków numerycznych.

## Funkcja wyszukiwania plików MP3

Podczas odtwarzania MP3 jednokrotne naciśnięcie AMS spowoduje wyświetlenie „Tkr Sch”, należy użyć przycisków VOL+/- w celu wybrania numeru utworu i potwierdzić przyciskiem SEL.

Dwukrotne naciśnięcie AMS spowoduje wyświetlenie „FILE SCH”, należy użyć przycisków VOL+/- w celu wpisania pierwszej litery, odczekać aż druga cyfra zacznie mrugać i wpisać literę, należy tak postępować, aż zostanie wpisany tytuł, następnie nacisnąć SEL i VOL+/- w celu wybrania utworu oraz SEL w celu potwierdzenia.

Trzykrotne naciśnięcie AMS spowoduje wyświetlenie „DIR SCH”, należy użyć przycisków VOL+/- w celu wybrania katalogu i nacisnąć SEL, teraz można wybrać utwór przyciskami VOL+/- i potwierdzić SEL.

## Funkcja RDS

Naciśnij i przytrzymaj SEL przez 3 sekundy – na wyświetlaczu pojawi się ta/af. Można wybrać włączenie/wyłączenie przez obracanie głośności, następnie nacisnąć bnd na 3 sekundy – na wyświetlaczu pojawi się pty.

RDS (Radio Data System)

RDS jest usługą stacji radiowych.

Poza zwykłym nadawaniem muzyki i mowy dodatkowe informacje są przesyłane w postaci zakodowanych sygnałów cyfrowych, które mogą być wyświetlane przez odbiornik.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk SEL, aby włączyć tryb RDS. Gdy tryb RDS jest włączony, na wyświetlaczu pojawia się symbol AF. Gdy odbierana jest stacja, na wyświetlaczu pojawia się nazwa programu i inne informacje.

Informacje zależą od stacji radiowej.

Oferowane są różne usługi RDS:

**PI:** Kod identyfikacji programu

Radio może identyfikować odbieraną stację przy użyciu kodu.

**PS:** Usługa nazwy programu

Dzięki tej usłudze wyświetlana jest nazwa stacji.

**AF**

Alternatywne częstotliwości

Radio automatycznie wybiera alternatywną częstotliwość tego samego programu o najlepszym odbiorze.

**TA**

Informacje o ruchu drogowym

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

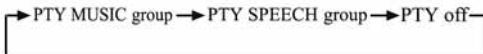
## PTY

Kod typu programu

Przy użyciu typu programu odbiornik może wyszukiwać stacje nadające wybrane treści, np. sport, wiadomości, rock, pop itp.

### UŻYCIE PTY DO WYBORU PROGRAMU

Naciśnij i przytrzymaj przycisk SEL:



Wybór odbywa się przy użyciu przycisków 1-6.

## Grupa MUZYKA

1. POP, ROCK
2. SPOKOJNA MUZYKA
3. MUZYKA KLASYCZNA, INNE
4. JAZZ, COUNTRY
5. MUZYKA NARODOWA, STARE PIOSENKI
6. FOLK

## Grupa MOWA

1. WIADOMOŚCI, WYDARZENIA, INFORMACJE
2. SPORT, EDUKACJA, DRAMAT
3. KULTURA, NAUKA, RÓŻNE
4. POGODA, FINANSE, DZIECI
5. SOCJOLOGIA, RELIGIA, TELEFON DO REDAKCJI
6. PODRÓŻE, CZAS WOLNY, DOKUMENT

Po wybraniu typu programu PTY odbiornik rozpocznie wyszukiwanie informacji PTY i zatrzyma wyszukiwanie po ich znalezieniu. Jeśli informacje PTY nie są dostępne, odbiornik automatycznie powróci do normalnego trybu, wyemituje dźwięk i pokaże na wyświetlaczu PTY NONE.

## Obsługa MP3, CD

Podczas słuchania CD lub MP3 należy włożyć płytę (zadrukowaną stroną do góry) do szczeliny, nastąpi automatyczne włączenie. Jeśli płyta jest włożona, należy nacisnąć przycisk (2) (MOD), aby rozpocząć odtwarzanie.



## Uwaga:

Podczas słuchania CD lub MP3 należy włożyć płytę (zadrukowaną stroną do góry) do szczeliny (19), nastąpi automatyczne włączenie.

Pojawi się menu wyboru muzyki

## Powtarzanie odtwarzania

Naciśnij przycisk (5) RPT, aby włączyć funkcję powtarzania odtwarzania danego utworu.

Podczas odtwarzania CD, CD-R i MP3 pierwsze naciśnięcie RPT włącza powtarzanie utworu.

Na wyświetlaczu pojawia się napis „RPT”. Ponowne naciśnięcie RPT wyłącza funkcję powtarzania.

Podczas odtwarzania MP3 należy nacisnąć przycisk (5) RPT, aby powtarzać odtwarzanie (na wyświetlaczu pojawi się napis RPT, oznaczający powtarzanie jednej ścieżki).

W celu wyłączenia powtarzania należy powtórnie nacisnąć przycisk (5) RPT.

## Automatyczne skanowanie utworów

Podczas odtwarzania należy nacisnąć przycisk (6) INT w celu odtworzenia pierwszych 10 sekund każdego utworu na płycie, na wyświetlaczu pojawi się napis INT, wskazujący na włączenie funkcji.

Ponowne naciśnięcie przycisku INT przywraca normalne odtwarzanie.

Na wyświetlaczu pojawi się napis „INT OFF”.

## Odtwarzanie w losowej kolejności

Naciśnij przycisk (12) RDM podczas odtwarzania, na wyświetlaczu pojawi się napis „RDM”, wskazujący na włączenie funkcji. Urządzenie będzie losowo odtwarzać utwory. Ponowne naciśnięcie RDM powoduje powrót do normalnego odtwarzania

## Zatrzymanie odtwarzania

Podczas odtwarzania naciśnij STOP na pilocie w celu zatrzymania, na wyświetlaczu pojawi się napis „STOP”.

W celu powrotu do normalnego trybu naciśnij PLAY.

**Uwaga:** W trybie MP3 naciśnij STOP na pilocie, aby zatrzymać odtwarzanie. Na wyświetlaczu pojawi się STOP.

## Paauza

Podczas odtwarzania naciśnij przycisk (PAUSE), aby wstrzymać odtwarzanie.

## Uwaga:

– Można też nacisnąć przycisk PLAY/PAUSE, aby wznowić odtwarzanie po zatrzymaniu.

– Przycisk OPEN służy do wyjęcia płyty w trybie wstrzymania.

## Wymowanie CD

Naciśnij przycisk (15) aby wyjąć płytę, na wyświetlaczu pojawi się napis „OPEN”.



# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## Uwaga:

Używaj oryginalnych płyt, płyty słabej jakości mogą uszkodzić soczewkę.

Jeśli urządzenie zablokuje się, naciśnij przycisk (2) (MOD), aby przełączyć na tryb radia i naciśnij przycisk wyjmowania płyty na 3 sekundy, aby wyjąć płytę

## Wyświetlanie i ustawianie czasu

### PRZYCISK DISP

W trybie CD/RADIO naciśnij przycisk DISP, aby wyświetlać następujące funkcje:

zegar, częstotliwość, PTY, nazwa programu.

Wyświetlanie czasu: Naciśnij przycisk (20) (DISP), aby wyświetlić aktualny czas.

Ustawianie czasu: Naciśnij DISP na kilka sekund w celu ustawienia czasu. Gdy 00:00 mruga, można użyć VOL do ustawienia godziny. Naciśnięcie SEL pozwoli na ustawienie minut. Minuty również ustawia się przyciskami VOL.

4. Strojenie/wybór ścieżek/przewijanie

5. Przełącznik trybu MODE

6. Wyciszanie

7. Przycisk DISP

8. Przycisk CH+/CH-

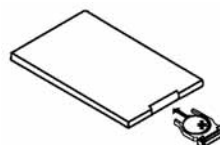
## Wymiana baterii

Gdy zasięg działania pilota zmniejszy się lub przestanie on działać, należy wymienić baterię. Przed założeniem baterii należy sprawdzić jej polaryzację.

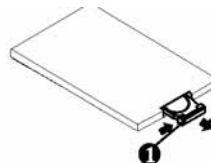
1. Wyciągnij uchwyt baterii, naciskając blokadę (1).



2. Włóż baterię znakiem (+) do góry do uchwytu.



3. Włóż uchwyt baterii do pilota.



## Uwaga:

Niektóre modele nie są wyposażone w pilota, należy zignorować treść go dotyczącą.

## Klawisze pilota

### Przycisk zasilania

Naciśnij przycisk (1) POWER, aby włączyć/wyłączyć zasilanie.

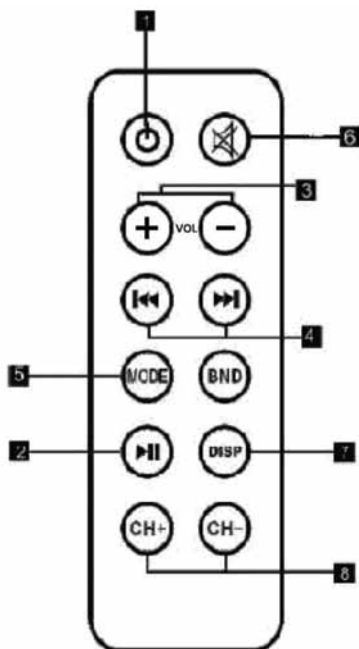
### Pauza/odtworzenie

Naciśnij przycisk (2) PLAY/PAUSE, aby wstrzymać odtwarzanie CD i MP3; ponowne naciśnięcie wznowia normalne odtwarzanie.

### Ustawianie głośności

Naciśnij przycisk (3) (VOL+ lub VOL-) w celu zwiększenia lub zmniejszenia poziomu głośności.

## Pilot



1. Wyłącznik zasilania
2. Pauza/odtworzenie
3. Ustawianie głośności

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## Wyciszanie

Naciśnij przycisk (6) (MUT) w celu wyłączenia dźwięku, naciśnij go ponownie w celu przywrócenia poprzedniego poziomu.

## Strojenie/wybór ścieżki/przewijanie

Podczas słuchania radia naciśnij i przytrzymaj przycisk (4) [ -◀◀ ] lub [ ▶▶+ ] w celu ręcznego wyszukania poprzedniej lub następnej stacji; po naciśnięciu i przytrzymaniu tego przycisku przez ponad 3 sekundy radio zacznie automatyczne wyszukiwanie stacji.

W trybie odtwarzania naciśnij i przytrzymaj przycisk (4) [ -◀◀ ] lub [ ▶▶+ ] w celu przewinięcia utworów do tyłu lub do przodu. Przy ciągłym wciśnięciu przycisku można odnaleźć żądaną część utworu.

## Przełącznik trybu MODE

Naciśnij przycisk (5) (MOD), aby wybrać tryb odtwarzania.

## Przycisk BND

Naciśnij przycisk BND w celu wybrania pasma radiowego spośród FM1, FM2, FM3, AM1 i AM2.

Dostępne są trzy pasma FM.

## CH-/CH+

Naciśnij przycisk CH-/CH+, aby zmniejszyć/zwiększyć numer stacji.

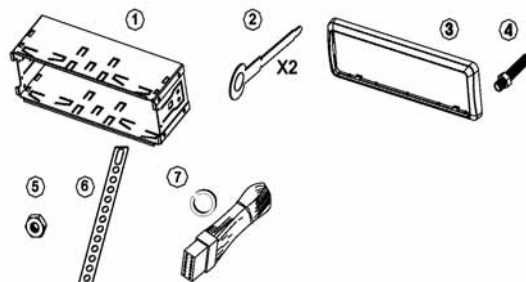
## Wyświetlanie i ustawianie czasu

**Wyświetlanie czasu:** Aktualny czas jest wyświetlany po naciśnięciu przycisku DISP. Po 5 sekundach lub ponownym naciśnięciu nastąpi powrót do stanu wyjściowego.

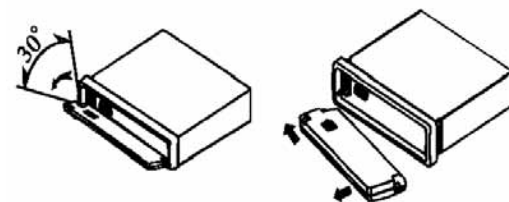
**Ustawianie czasu:** Naciśnij i przytrzymaj przycisk DISP, następnie użyj VOL+/- na pilocie lub urządzeniu do ustawienia godziny, naciśnij SEL, aby ustawić minuty. Następnie naciśnij DISP w celu potwierdzenia; po 3 sekundach nastąpi automatyczne potwierdzenie.

## Instalacja

Lista części (podane numery odpowiadają numerom w instrukcji)



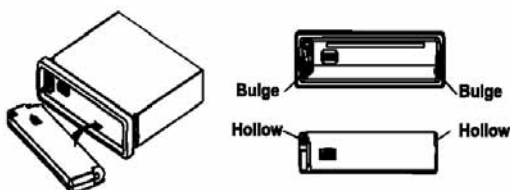
## Zdejmowanie przedniego panelu



Przed zdjęciem przedniego panelu naciśnij .

Naciśnij  i ustaw panel poziomo, przesun w lewo i pociągnij do siebie.

Panel należy zakładać pod kątem 30° do urządzenia!



Najpierw włóż lewą stronę panelu do urządzenia. Następnie wsuń prawą stronę, aż zostanie zablokowana.

## Specyfikacja

|                               |                                           |
|-------------------------------|-------------------------------------------|
| Wymogi zasilania              | 14,4V DC                                  |
| Impedancja obciążenia         | 4Ω                                        |
| Maksymalna moc                | 45Wx4                                     |
| Ustawianie tonów              | ±8dB (niskie 100 Hz, wysokie 10 kHz)      |
| Wymiary montażowe             | Ok. 178 x 170 x 100 mm (gł. x sz. x wys.) |
| Waga                          | Ok. 1,75 kg                               |
| Zgodne formaty                | MP3,CD,CD-R,CD-RW,PICTURE-CD              |
| Kąt montażu                   | 0 do ±30°                                 |
| Maksymalny poziom wyjściowy   | 2VRMS (±3dB)                              |
| Zakres częstotliwości (Audio) | 20 do 20 kHz                              |
| Stosunek sygnału do szumu     | 85dB                                      |
| Separacja                     | 80dB                                      |

## Rozwiązywanie problemów

| Problem                                                          | Powód/rozwiązanie                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Brak zasilania                                                   | Sprawdź, czy bezpiecznik nie jest spalony, w razie potrzeby wymień go na nowy.                                                                                                                                                  |
| Błędy na wyświetlaczu lub brak reakcji na naciśnięcie przycisku. | Naciśnij przycisk RESET.                                                                                                                                                                                                        |
| Brak odbioru stacji radiowych.                                   | Sprawdź, czy antena jest zainstalowana i prawidłowo podłączona. Jeśli nie, zainstaluj ją lub podłącz prawidłowo.                                                                                                                |
| Słaby odbiór stacji radiowych.                                   | Antena może mieć niedostateczną długość. Sprawdź czy jest do końca wyciągnięta lub czy nie jest uszkodzona. W przypadku uszkodzenia wymień ją na nową.<br>Zbyt słaby sygnał.<br>Antena jest źle uziemiona w miejscu instalacji. |

### Uwaga:

Ze względu na ciągłe usprawnienia powyższa specyfikacja może ulec zmianie bez powiadomienia

## Használati útmutató

### Telepítési információk

- A készüléket 12V DC feszültségű negatív földelésű villamos rendszerekkel történő üzemeltetésre tervezték. Beszerelést előtt győződjön meg arról, hogy a jármű ilyen rendszerű-e.

- Csatlakozás előtt kösse le az akkumulátor negatív pólusát, nehogy meghibásodjon a rövidzárlat miatt.

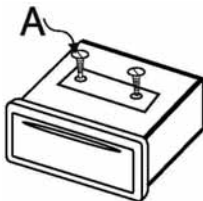
- Vigyázzon arra, hogy színes vezetékeket a sémának megfelelően kössön be. Nem megfelelő bekötés a készüléknek vagy a gépjármű villamos rendszerének meghibásodásához vezethet.

- Vigyázzon, hogy (-) hangszóró mindenkor a (-) hangszóró terminálhoz legyen csatlakozva. Fokozatosan arra ügyeljen, hogy a bal és jobb hangszóró vezetékek ne érintkezzenek egymással illetve a gépjármű testével.

- Ne takarja el a szellőző-fűtő panelek nyílásait, mert különben túlmelegedés és következesképpen tűzvész veszélye áll fenn.

- Bekötés befejezése (vagy az akkumulátor csere) és készülék elindítása után nyomja meg az előlő panelen található RESET gombot az éles végű tárgy (pl. golyóstoll) segítségével, hogy visszaállítsa a készülék eredeti állapotát.

Üzemeltetés előtt távolítsa el az (A) biztonsági csavart.



### Biztonsági óvintézkedések

E készülék csak az alábbi típusú lemezeket játszhatja le:

| Lemeztípus | Lemez megjelölése | Rögzített anyag | Lemez méret |
|------------|-------------------|-----------------|-------------|
| MP3        | MP3               | Csak hang       | 12cm/8cm    |
| CD         | CD                | Csak hang       | 12cm/8cm    |

Figyelem: A készülék kompatibilis a CD, CDR, CDR-W, WMA stb formátummal

Ne próbálkozzon a készülék módosításával, mert ezzel balesetet okozhat.

Ha olyan tevékenységet végezni akarja, amely zavarhatná a vezetést, állítsa meg az autót.

Bekapcsoláskor az autóban levő hőmérséklet -20C° és +60C° között legyen.

Legjobb hang- és képminőség biztosítása érdekében kövesse az alábbi utasításokat:

Tartsa a lemezt a szélénél fogva, ne érintse a felületét, nehogy szennyeződjön a lemez



Ne használja a festékkel vagy tintával szennyeződött lemezeket



Ne használja a lemezt, ha a matrica vagy címke eltávolítása utáni nyomok vannak rajta (ld. a lenti ábrán).

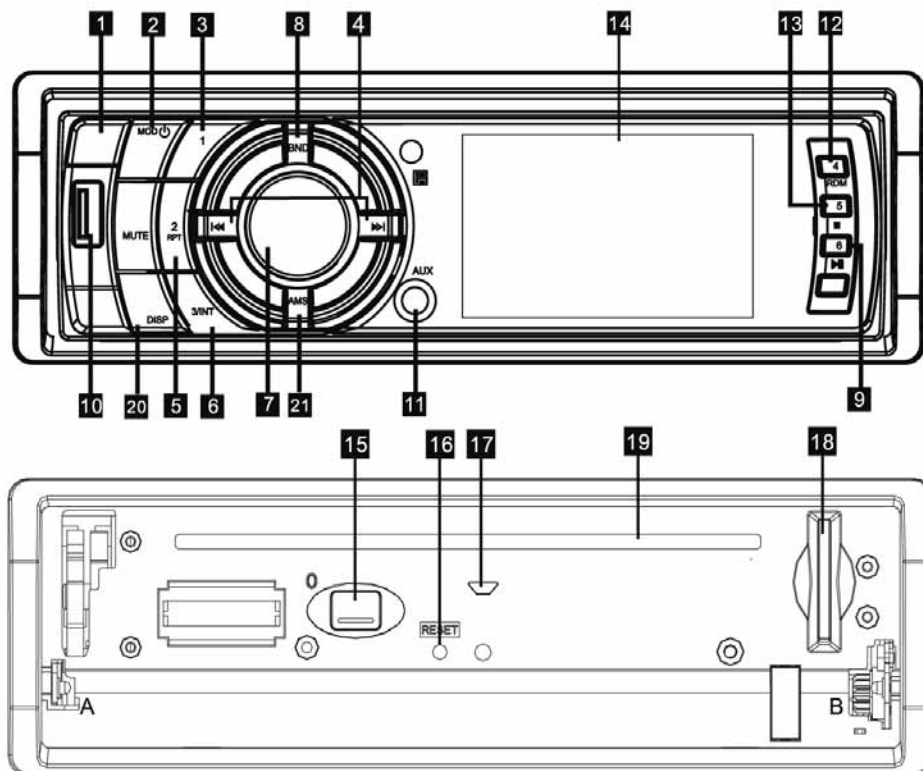


Tisztítsa a lemezt puha ruhadarabbal, a lemez közepétől kezdve, ahogy az alábbi ábrán látható



# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

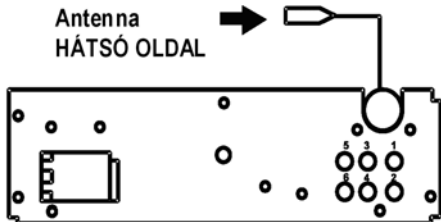
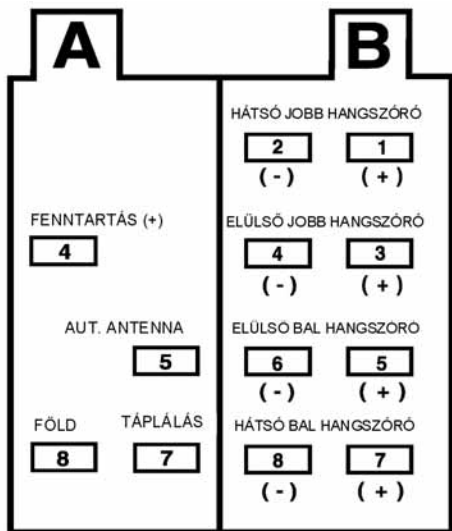
## Nyomógombok leírása



|                                 |                          |
|---------------------------------|--------------------------|
| 1. Feloldógomb                  | 10. USB csatlakozó       |
| 2. Kapcsológomb/MODE átkapcsoló | 11. AUX bemenet          |
| 3. Számjegyombok                | 12. RDM                  |
| 4. Előretekerés/következő sáv   | 13. Stop                 |
| 5. RPT                          | 14. LCD kijelző          |
| 6. INT                          | 15. Lemez kivétele       |
| 7. Hangerő/hangszín beállítás   | 16. Reset gomb           |
| 8. Sáv választása               | 17. LED dióda            |
| 9. Lejátszás/szünetelés         | 18. Memóriakártya-aljzat |
|                                 | 19. Lemezrekesz          |
|                                 | 20. DISP                 |
|                                 | 21. AMS                  |

# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

## Bekötési séma



- 1: Elülső RCA (J) kimenet
- 2: Elülső RCA (B) kimenet
- 3: Hátsó RCA (J) kimenet
- 4: Hátsó RCA (B) kimenet
- 5: Subwoofer kimenete (opcionális)
- 6: Subwoofer kimenete (opcionális)

## Alapvető kezelés

### Feloldógomb

Ezen gomb megnyomása feltárja az előpanelen levő lemezrekeszt.

Előpanel eltávolításához nyomja meg a feloldógombot, hogy a panel vízszintes pozícióba csússzon le. Tegye a hűvelykujját az A és B pont közötti gomb mellé, más ujját pedig az előpanel hátulján található hullamos feloldógombra.

Panel behelyezéséhez nyomja be a panelt míg nem csattan a fémkeretben.

### Kapcsológomb/MODE kapcsoló

Készülék bekapcsolásához nyomja meg a POWER gombot, kikapcsoláshoz nyomja meg és 3 másodpercig tartsa lenyomva a POWER gombot; ismételt megnyomásokkal átkapcsolhatja a Rádió → AUX IN → Playback funkciók között.

### Számjegygombok

Számjegygombok lehetővé teszik a kedvenc rádióállomások rögzítését választott szám alatt. Kövesse az alábbi lépéseket:

Állomásvétel során nyomja meg és tartsa lenyomva az 1-6 számjegygombok közül egyiket, míg a kijelzőn meg nem jelenik a „CH” megjelölés. Most az állomás rögzítésre került az adott szám alatt.

### Csatornák programozása/sáv választás

Manuális keresés: Nyomja meg és tartsa lenyomva a [ -I◀◀ ] vagy [ ▶▶+ ] gombot, hogy válassza az előző vagy következő állomást.

Automatikus keresés: Nyomja meg a [ -I◀◀ ] vagy [ ▶▶+ ] gombot, hogy a rádió automatikusan keresse az előző vagy következő állomást, és elkezdje az ennek lejátszását.

### Választás

A 4 SCAN gomb megnyomása elindítja az állomások növekvő sorrendben történő szkennelését.

### Hangerő szabályozása

Hangerő megnöveléséhez nyomja meg a VOL+ , csökkentéséhez nyomja meg a VOL- gombot.

Rádió módban nyomja meg a SEL gombot, választási sorrend a következő



Az USB/memóriakártya/AUX üzemmódban történő megnyomás az alábbi választási szekvenciát idézi elő:



### Figyelem:

– Megerősítéshez nyomja meg a SEL gombot a hangerő-szabályozó gombok megnyomása után.

– A kijelzőn megjelenik a DSP megjelölés, választási sorrend a következő:



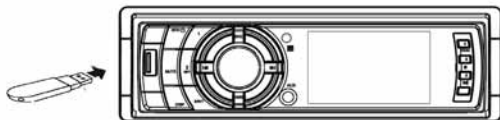
# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

## Sáv választása

A gomb minden lenyomása után változik a sáv. Választásnak megfelelően a kijelzőn megjelenik az "FM1", "FM2", "FM3", "AM1" vagy "AM2".

Három FM sáv választható.

## USB



## AUX aljzat

## LCD kijelző

## Lemez kivétele

Gomb megnyomása után a lemez kicsúszik a rekeszből.

## Reset gomb

Első üzemeltetés előtt vagy az akkumulátor csere után a készüléket újra kell indítani. Nyomja meg a 16 RESET gombot éles tárgy (pl. toll) segítségével, hogy visszaállítsa a készülék eredeti állapotát.

## Figyelem:

Ha a kijelzőn hibák látszanak, nyomja meg a RESET gombot, hogy visszaállítsa az eredeti állapotot. Óra és más beállítások törlésre kerülnek.

## LED dióda

## Memóriakártya aljzat

Helyezze be a memóriakártyát aljzatba. A készülék automatikusan átkapcsol a memóriakártya üzemmódjára.

## Lemezrekesz

Helyezze be a lemezt rekeszbe. A készülék automatikusan átkapcsol a CD/MP3 üzemmódjára.

## Rögzített állomások/AMS

AMS: Automatikus szkennelés / állomások mentése

Nyomja meg az AMS gombot, hogy keressen állomásokat és kjelezze az 1-6 szám alatt elmetett csatornákat 10 másodperc alatt; AMS funkció bekapcsolása után a frekvencia kijelzés villogni kezd, míg meg nem találja a kívánt állomást, akkor nyomja meg az egyik számjegygombot 1-6 közül.

Ha megnyomja az AMS gombot 3 másodpercnél hosszabb ideig, a készülék elkezd az állomások automatikus szkennelését és a következő számok alatti rögzítést.

Figyelem: A készülék max. 6 rádióállomást tud elmenteni minden frekvencián belül, kérjük, hogy olvassa el a számjegygombok kezeléséről szóló fejezetet.

## MP3 fájlok keresése

MP3 fájlok lejátszásánál nyomja meg egyszer az AMS gombot, hogy megjelenjen a „Tkr Sch” szöveg, akkor a VOL+/- gomb segítségével választhatja az adott tételt. Megerősítéshez nyomja meg a SEL gombot.

AMS gomb kétszeres megnyomása után megjelenik a „FILE SCH” üzenet, akkor a VOL+/- vezesse be az első betűt. Majd várjon, míg a második karakter villogni kezd, akkor írja be a betűt. Ismételje ezeket a lépéseket az egész cím számára, majd nyomja meg a SEL és VOL +/- gombot hogy válassza az adott darabot és megerősítse a SEL gombbal.

Nyomja meg háromszor az AMS gombot hogy megjelenjen a „DIR SCH” szöveg, akkor a VOL+/- gomb segítségével válassza a könyvtárt és erősítse meg a SEL gombbal.

## RDS funkció

RDS (Radio Data System)

RDS a rádióállomás adatszolgáltatás.

Szokásos programok sugárzásán kívül a kódolt digitális jel formájában küldött kiegészítő információkat a vevőkészülék jelezheti ki.

Nyomja meg és tartsa lenyomva a SEL gombot, hogy bekapcsolja az RDS módot. Ha az RDS mód be van kapcsolva, a kijelzőn megjelenik az AF szimbólum. Állomásvételkor a kijelzőn megjelenik a program neve és egyéb információk

Az információkészlet az adott állomástól függ. Különböző RDS szolgáltatások állnak rendelkezésre:

PI: Állomás azonosító kódja

A készülék kód alapján azonosítja az állomásokat

PS: Állomás neve

Ez a szolgáltatás megjeleníti a rádióállomás nevét.

AF

Alternatív frekvenciák

A készülék automatikusan választja az adott állomás azt az alternatív frekvenciáját amely biztosítja a legjobb vételi minőséget.

TA

Közlekedési információk

PTY

Programtípus kódja

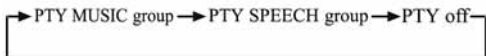
Ennek a funkció segítségével a készülék kiválaszthatja az adott tartalmat sugárzó állomásokat, pl. sport, hírek, rock, pop stb.

PROGRAM VÁLASZTÁSA A PTY FUNKCIÓ SEGÍTSÉGÉVEL

Nyomja meg és tartsa lenyomva a SEL gombot:



# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



Választás az 1...6 számjegygombok segítségével történik

## **ZENE csoport**

1. POP, ROCK
2. NYUGTATÓ ZENE
3. KOMOLY ZENE, EGYÉB
4. JAZZ, COUNTRY
5. NEMZETI ZENE, RÉGI DALOK
6. NÉPZENE

## **BESZÉD csoport**

1. HÍREK, INFORMÁCIÓK
2. SPORT, OKTATÁS, DRÁMA
3. KULTÚRA, TUDOMÁNY, EGYÉB
4. IDŐJÁRÁS, PÉNZ, GYEREKEK
5. SZOCIOLÓGIA, HÍT, TELEFONOS KAPCSOLAT
6. UTAZÁSOK, SZABADIDŐ, DOKUMENTUM

A PTY programtípus választását követően a készülék elkezd a PTY adatok keresését, míg nem találja a kívánt típusú programokat. Ha az adott PTY információ nem elérhető, a rádió automatikusan visszatér a normál üzemmódba, hangjelzést ad és kijelzi a PTY NONE üzenetet.

## MP3, CD kezelés

Helyezze be CD vagy MP3 lemezt rekeszbe (19) (nyomtatott oldalon felfelé), akkor a lejátszás automatikusan indul el. Ha a lemez már benne van a rekeszben, nyomja meg a (2) MOD gombot, hogy elkezdje a lejátszást.



### **Figyelem:**

AMOD funkció leírása a 10. oldalon található

Helyezze be a CD vagy MP3 lemezt rekeszbe (19) nyomtatott oldalon felfelé. A készülék automatikusan bekapcsol és megjelenik a zenék választómenüje.

## **Lejátszás ismétlése**

Nyomja meg az (5) RPT, gombot hogy bekapcsolja az adott tétel ismétlési funkcióját. A CD, CD-R és MP3 lejátszás során az (5) RPT gomb első megnyomása aktiválja az egyes tétel ismétlését.

A kijelzőn megjelenik az „RPT” felirat.

Ismétlés kikapcsolásához nyomja meg újra az RPT gombot. MP3 lejátszás során nyomja meg a (5) RPT gombot hogy megismétlje a lejátszást (a kijelzőn megjelenik az egy sáv ismétlését jelző RPT felirat). Ismétlés kikapcsolásához nyomja meg újra az (5) RPT gombot.

## **Automatikus szkennelés**

Lejátszás közben nyomja meg a (6) INT gombot, hogy lejátssza a lemezen levő minden zenedarab kezdő 10 másodperces szakaszát. A kijelzőn megjelenik a funkció aktiválását jelző INT felirat.

Az INT gomb ismételt megnyomása visszaállítja a normális lejátszási módot.

A kijelzőn megjelenik az „INT OFF” üzenet.

## **Véletlenszerű lejátszás**

Lejátszás közben nyomja meg a (12) RDM gombot, a kijelzőn megjelenik a funkciót jelző „RDM” felirat. Most a készülék véletlenszerűen fogja lejátszani a tételeket. RDM gomb ismételt megnyomása visszaállítja a normális lejátszási módot.

## **Lejátszás megállítása**

Lejátszás során nyomja meg a távirányító STOP nyomógombját, hogy megállítsa a lejátszási folyamatot. A kijelzőn megjelenik a „STOP” üzenet.

Lejátszás folytatásához nyomja meg a PLAY gombot.

### **Figyelem:**

MP3 módban a lejátszást megállításához nyomja meg a távirányító STOP gombját. A kijelzőn megjelenik a STOP üzenet.

## **Szünetelés**

Lejátszás szüneteléséhez nyomja meg a (PAUSE) gombot.

### **Figyelem:**

- Lejátszás folytatásához nyomja meg a PLAY/PAUSE gombot
- Szünetelési mód alatt a OPEN gomb megnyomásával kiveheti a lemezt rekeszből.

## **CD lemez kivétele**

Lemez kivételéhez nyomja meg a (15) gombot, a kijelzőn megjelenik az „OPEN” üzenet.

Figyelem: Használjon eredeti lemezeket, mert rossz minőségű lemezekről a lencse meghibásodhat.

Ha a készülék blokkolódik, nyomja meg a (2) (MOD), hogy átkapcsoljon a rádió módra, majd nyomja meg a lemez kivételi gombot 3 másodpercre, hogy kivegye a lemezt



# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

## Idő kijelzése és beállítása

DISP gomb

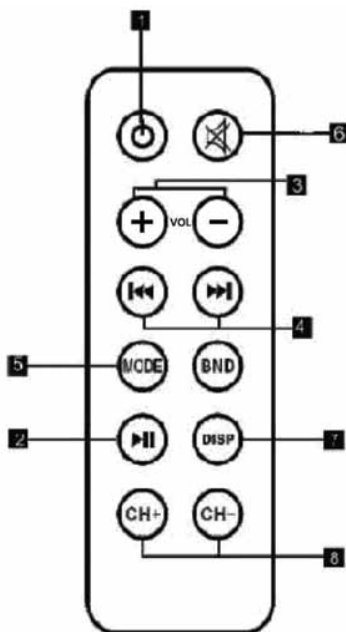
A CD/RADIO módban nyomja meg a DISP gombot, hogy megjelenítse a következő funkciókat:

óra, frekvencia, PTY, program neve.

Időkijelzés: Nyomja meg a (20) (DISP), gombot, hogy megjelenítse az aktuális időt.

Időbeállítás: Nyomja meg pár másodpercig a DISP gombot, hogy beállíthassa az aktuális időt. Amikor a 00:00 villogni kezd, állítsa be az órát a VOL hangerő-szabályzó gomb segítségével, majd nyomja meg a SEL gombot, hogy beállítsa a perceket. Percek beállítása szintén a VOL gombbal történik.

## Távírányító leírása



1. Kapcsológomb
2. Lejátszás/szünetelés
3. Hangerő szabályozása
4. Finomítás/sáv választása/keresés
5. MODE üzemmód átkapcsoló
6. Némítás
7. DISP gomb
8. CH+/CH- gomb

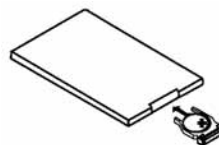
## Elemcsere

Ha a távirányító megszűnik működni, vagy a hátótávolsága csökken, cserélje az elemet. Elemcsere előtt ellenőrizze az elem polaritását.

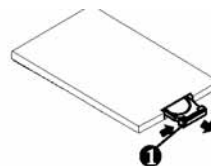
1. Nyomja meg az (1) gombot és húzza ki az elemrekeszt).



2. Helyezze be gomelemet a rekeszbe a pozitív (+) polussal felfelé.



3. Helyezze vissza az elemrekeszt.



### Figyelem:

Bizonyos modellek nem rendelkeznek távirányítóval, abban az esetben az erről szóló fejezet nem érvényes.

### Kapcsológomb

Nyomja meg az (1) POWER gombot, hogy be- vagy ki-kapcsolja a készüléket.

### Lejátszás/szünetelés

Nyomja meg a (2) PLAY/PAUSE gombot, hogy megállítsa a CD és MP3 lejátszását; ismételt megnyomással visszaállíthatja a lejátszást.

### Hangerő szabályozása

Nyomja meg a (3) (VOL+ vagy VOL-) gombot, hogy növelje/csökkentse a hangerőt.

### Némítás

Hang kikapcsolásához nyomja meg a (6) (MUT) gombot; ismételt megnyomással visszaállíthatja a hangot

### Finomítás/sáv választása/keresés

Rádióhallgatás közben nyomja meg és tartsa lenyomva a (4) [ -<<< ] vagy [ >>>+ ] gombot, hogy manuálisan keresse

# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

az előző vagy következő állomást. Ha lenyomja a gombot 3 másodpercnél hosszabb ideig, a rádió automatikusan keresni fogja az állomásokat.

Lejátszás módban nyomja meg és tartsa lenyomva a (4) [◀◀] vagy [▶▶] hogy keresse a darabokat előre vagy hátra irányban. Ha hosszabb ideig tartja lenyomva a gombot, előre- vagy visszatekerje az adott tételt.

## MODE üzemmódkapcsoló

Nyomja meg az (5) (MOD), gombot, hogy válassza a lejátszási módot.

## BND gomb

Nyomja meg a BND gombot, hogy válassza egyiket az elérhető FM1, FM2, FM3, AM1 vagy AM2 sávok között.

Három FM sáv áll rendelkezésére.

## CH-/CH+

Nyomja meg a CH-/CH+, hogy átlépjen az előző/következő állomáshoz..

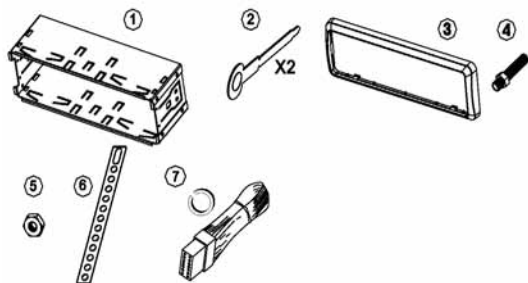
## Idő kijelzése és beállítása

Időkijelzés: Aktuális idő a DISP gomb megnyomása után jelenik meg. 5 másodperc eltelte vagy a gomb újbóli megnyomása után visszaáll az eredeti állapot.

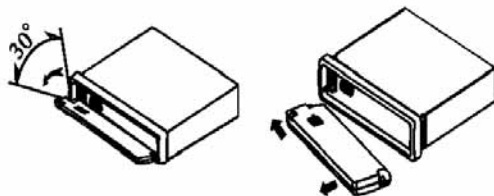
Időbeállítás: Nyomja meg és tartsa lenyomva a DISP gombot, majd a készülék vagy távirányító VOL+/- gomb segítségével állítsa be az órát, majd nyomja meg a SEL gombot a percek beállításához. DISP gomb újbóli megnyomásával megerősíti a beállítást; 3 másodperc után megjelenik az automatikus visszajelzés.

# Beszerelés

Alkatrésztlista (listaszámok megfelelnek az útmutatóban alkalmazott számozásnak)



## ELŐPANEL ELTÁVOLÍTÁSA

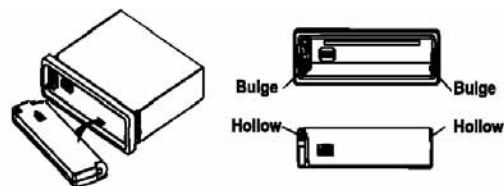


Előpanel leszerelése előtt nyomja meg az 

gombot, Nyomja meg a  gombot és állítsa a panelt vízszintes pozícióba, majd eltolja kissé balra és húzza ki.

A panelt a készülékkel szemben 30-fokos szög alatt helyezze be,

## ELŐPANEL BEHELYEZÉSE



Tegye be a panel bal szélét a készülékbe, majd nyomja meg a jobb szélét, míg a készülék helyére csattan.

# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

## Műszaki adatok

|                                |                                           |
|--------------------------------|-------------------------------------------|
| Táplálás                       | 14,4V DC                                  |
| Impedancia                     | 4Ω                                        |
| Max. teljesítmény              | 45Wx4                                     |
| Hang szabályozása              | ±8dB (niskie 100 Hz, wysokie 10 kHz)      |
| Méretek                        | Ok. 178 x 170 x 100 mm (gl. x sz. x wys.) |
| Súly                           | Ok. 1,75 kg                               |
| Lejátszható lemezek            | MP3,CD,CD-R,CD-RW,PICTURE-CD              |
| Szerelési szög                 | 0 do ±30°                                 |
| ax. kimeneti szint             | 2VRMS (±3dB)                              |
| Frekvenci átviteli sáv (Audio) | 20 do 20 kHz                              |
| Jel/zaj viszony                | 85dB                                      |
| Elvlasztás                     | 80dB                                      |

## Problémamegoldás

| Probléma                                                     | Ok/megoldás                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nincs táplálás                                               | Ellenőrizze, hogy a biztosíték nem égett-e ki. Szükség esetén cserélje a biztosítékot..                                                                                                                           |
| Hibák a kijelzőn vagy a készülék nem válaszol gombnyomásokra | Nyomja meg a RESET gombot.                                                                                                                                                                                        |
| Nincs rádióállomás vétel                                     | Ellenőrizze, hogy az antenna megfelelően van-e csatlakoztatva.                                                                                                                                                    |
| Gyenge rádió vétel                                           | Lehet, hogy az antenna túl rövid. Ellenőrizze, hogy teljesen ki van húzva. Győződjön meg arról, hogy az antenne nem sérült-e. Hiba esetén cserélje az antennát,.<br>A jel túl gyenge.<br>Rossz antenna földelése. |
| Nem lehet behelyezni a lemezt készülékbe                     | A készülékben már van lemez.                                                                                                                                                                                      |

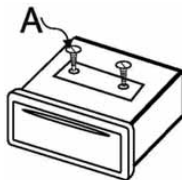
### Figyelem:

Ha a probléma nem szűnik meg, forduljon a szakszervízhez.  
Saját maga ne próbálkozzon a készülék javításával.

## Инструкция по обслуживанию

- Устройство предназначено для питания напряжением 12В DC с отрицательным заземлением. Перед установкой необходимо проверить, есть ли в машине такая электрическая проводка.
- Отрицательная клемма аккумулятора должна быть отключена перед установкой с целью уменьшения риска повреждения из-за короткого замыкания.
- Провода обозначенные цветами следует подключить согласно со схемой. Неправильное подключение может привести к аварии или повреждению электрической проводки машины.
- Провода (-) колонок следует подключить к клеммам (-). Не следует подключать провода левого и правого динамиков к себе или к массе машины.
- Не заслонять вентиляционные отверстия и радиатор. Может это привести к перегреву и пожару.
- После окончания установки и начала использования (также замене батареи) следует нажать кнопку RESET на передней панели, используя острый предмет (на пример ручку), чтобы вернуть устройство в начальное состояние.

Перед использованием устройства следует удалить защитный шуруп (A).



## Средства безопасности

Устройство может воспроизводить только следующие виды дисков:

| Тип диска | Обозначение на диске | Записанный материал | Размеры диска |
|-----------|----------------------|---------------------|---------------|
| MP3       | MP3                  | Только звук         | 12см/8см      |
| CD        | CD                   | Только звук         | 12см/8см      |

Внимание: Устройство совместимо с CD, CDR, CDR-W, WMA и т.д.

Не следует модифицировать устройство, так как может это привести к аварии.

Перед совершением какого-либо действия, которое может мешать во время езды следует остановить машину. Температура в автомобиле перед включением устройства должна составлять от -20°C до +60°C.

Чтобы получить самое лучшее качество звука и изображения, следует пользоваться следующими подсказками:

Держите диск за края, чтобы его не испачкать, и не касайтесь поверхности.



Не использовать диски с остатками пасты или туши.



Не использовать диски с наклейками или этикетками, которые могут оставлять липкие следы во время отклеивания (как на рисунке).

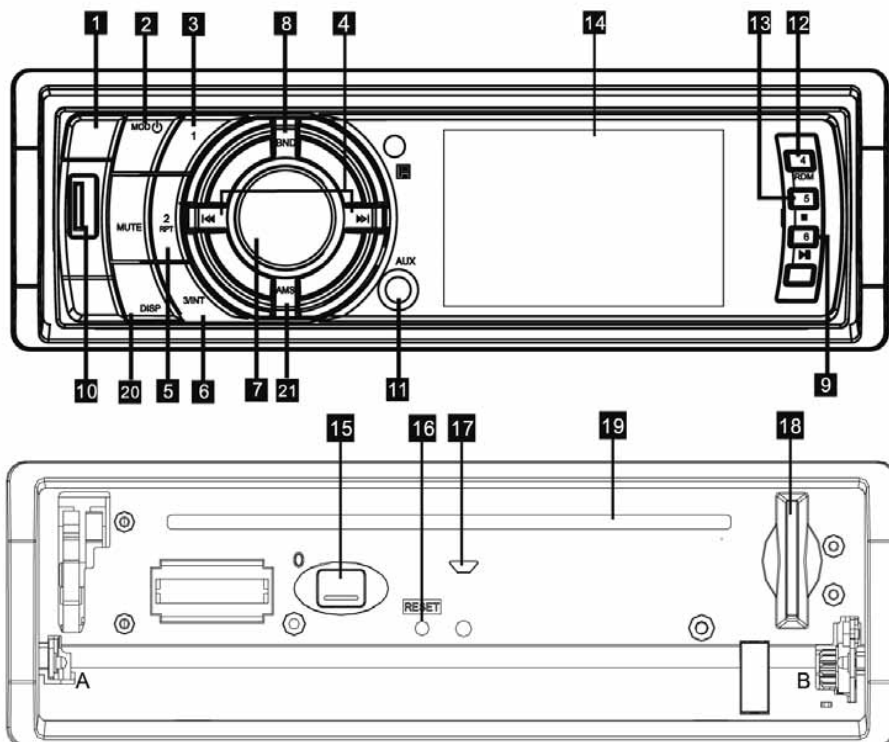


Диски следует чистить специальной тряпочкой, вытирая их с середины наружу (как на рисунке).



# ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

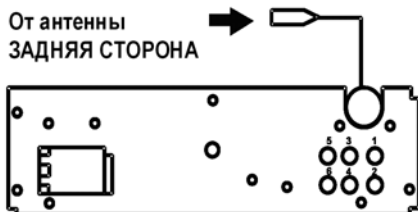
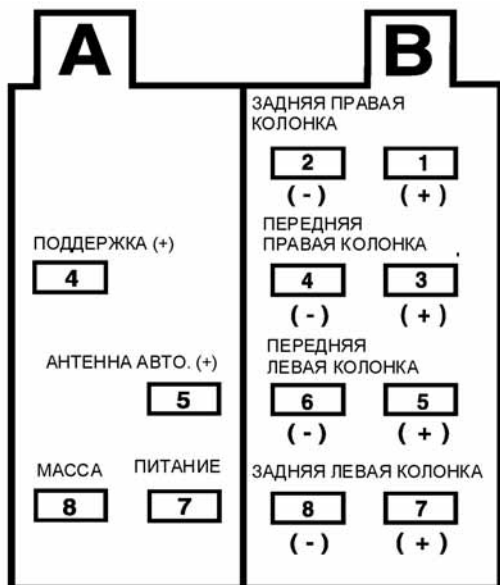
## Введение в клавиатуру



|                                                  |                         |
|--------------------------------------------------|-------------------------|
| 1. Кнопка освобождения                           | 10. Гнездо USB          |
| 2. Включатель/выключатель/<br>переключатель MODE | 11. Вход AUX            |
| 3. Номерная кнопка                               | 12. RDM                 |
| 4. Перемотка/следующая дорожка                   | 13. Стоп                |
| 5. RPT                                           | 14. Экран LCD           |
| 6. INT                                           | 15. Изъятие диска       |
| 7. Громкость/настройка характеристики            | 16. Кнопка Reset        |
| 8. Выбор диапазона                               | 17. Диод LED            |
| 9. Пауза/воспроизведение                         | 18. Гнездо карты памяти |
|                                                  | 19. Щель для диска      |
|                                                  | 20. DISP                |
|                                                  | 21. AMS                 |

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

## Схема подключений



- 1: Передний выход RCA (П)
- 2: Передний выход RCA (Л)
- 3: Задний выход RCA (П)
- 4: Задний выход RCA (Л)
- 5: Выход сабвуфера (опция)
- 6: Выход сабвуфера (опция)

С целью отключения передней панели следует нажать эту кнопку, чтобы панель передвинулась вниз из позиции вертикальной в горизонтальную. Следует поместить большой палец вблизи кнопки между А и В, а другой палец на волнистой кнопке освобождения сзади передней панели.

Чтобы одеть панель, следует задвинуть и захлопнуть ее в металлической рамке.

### Включатель/выключатель/переключатель MODE

С целью включения устройства следует нажать кнопку POWER, с целью выключения нажать и продержать 3 секунды; повторное нажатие позволяет изменить функции: Radio AUX IN Playback

### Номерные кнопки

Номерные кнопки помогают записывать любимые радиостанции при помощи нажатия одной из них. Следует поступать следующим образом:

во время приема станции нажмите и придержите одну из кнопок (1 – 6), пока на экране не появится „CH“. Теперь станция записана под соответствующим номером кнопки.

### Настройка/выбор дорожки

Ручная настройка: Нажмите и придержите кнопку [ -◀◀ ] или [ ▶▶+ ], чтобы выбрать низшую или высшую станцию.

Автоматическая настройка: Нажмите кнопку [ -◀◀ ] или [ ▶▶+ ], чтобы радио автоматически нашло высшую или низшую станцию и начало её воспроизводить после поиска

### Выбор

Нажатие кнопки 4 SCAN начнет возрастающее скачивание станций.

### Установка громкости

Нажмите кнопку VOL+ с целью увеличения громкости, VOL- с целью уменьшения.

Нажмите кнопку SEL в режиме радио, последовательность выбора следующая



Нажатие кнопки в режиме USB/карты памяти/AUX вызывает следующую последовательность выбора:

## Основы пользования

### Кнопка освобождения

Нажатие этой кнопки открывает щель для дисков в главной панели.

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ



## Внимание:

- Нажмите кнопку SEL с целью подтверждения после использования кнопок громкости.
- Экран покажет DSP, последовательность выбора следующая:

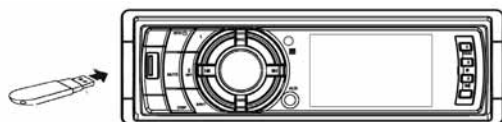


## Выбор полосы

После каждого нажатия этой кнопки изменяется полоса. На экране появляется „FM1“, „FM2“, „FM3“, „AM1“, „AM2“, в зависимости от выбора.

Доступны три диапазона FM.

## USB



## Выход AUX

## Экран LCD

## Изъятие диска

Нажатие кнопки приведет к выдвигению диска.

## Кнопка Reset

При первом использовании или после замены аккумулятора следует перезагрузить устройство. Нажмите кнопку 16 RESET острым предметом (на пример ручкой), чтобы вернуть его в начальное состояние.

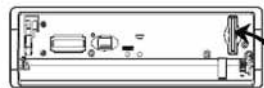
## Внимание:

Если на экране появятся ошибки, можно нажать RESET с целью возврата нормального состояния. Настройки часов и другие будут удалены.

## Диод LED

## Гнездо карты памяти

Карта памяти помещается в гнездо. Наступит автоматическое переключение на режим карты памяти.



Гнездо карты памяти



## Щель на диск

Диск помещается в щель. Наступит автоматическое переключение в режим CD/MP3.

## Записанные станции/AMS

AMS: Автоматическое сканирование/память станций

Нажмите кнопку AMS, чтобы сканировать/отображать записанные станции среди 1 – 6 в течение 10 секунд; после включения функции AMS частота мигает до момента нахождения соответствующей станции, тогда необходимо нажать соответствующую кнопку 1 – 6.

После нажатия кнопки AMS на более чем 3 секунды начнется автоматическая запись, радио будет автоматически выбирать станции и записывать их под номерными кнопками. Внимание: Устройство может записать максимально 6 станций для каждой частоты, просим ознакомиться с обслуживанием номерных кнопок.

## Функция поиска файлов MP3

Во время воспроизведения MP3 однократное нажатие AMS приведет к отображению „Trk Sch“, следует воспользоваться кнопками VOL+/- с целью выбора номера произведения и подтвердить кнопкой SEL.

Двукратное нажатие AMS приведет к отображению „FILE SCH“, следует воспользоваться кнопками VOL+/- с целью введения первой буквы, подождать пока вторая цифра начнет мигать и вписать букву, следует так делать пока не впишете все название, затем нажать SEL и VOL+/- с целью выбора произведения и SEL с целью подтверждения.

Троекратное нажатие AMS приведет к отображению „DIR SCH“, следует воспользоваться кнопками VOL+/- с целью выбора каталога и нажать SEL, теперь можно выбрать произведение кнопками VOL+/- и подтвердить кнопкой SEL.

## RDS (Radio Data System)

RDS это услуга радиостанций.

Кроме обычной передачи музыки и речи дополнительная информация пересылается в виде закодированных цифровых сигналов, которые могут быть отображены приемником.

Нажмите и придержите кнопку SEL, чтобы включить режим RDS. Когда режим RDS включен, на экране появляется символ AF. Когда принимается станция, на экране появится название программы и другая информация.

Информация зависит от радиостанции.

Предлагаются также разные услуги RDS:

PI: Код идентификации программы



# ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

Радио может идентифицировать принимаемую станцию при помощи кода.

**PS:** Услуга названия программы

Благодаря этой услуге показывается название программы.

**AF**

Альтернативные частоты

Радио автоматически выбирает альтернативную частоту этой же программы с лучшим приемом.

**ТА**

Информация о дорожном движении

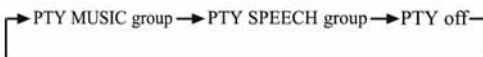
**PTY**

Код типа программы

При использовании типа программы приемник может находить станции, транслирующие выбранные дорожки, например спорт, новости, рок, поп и т.д.

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ PTY ДЛЯ ВЫБОРА ПРОГРАММЫ**

Нажмите и придержите кнопку SEL:



Выбор осуществляется при помощи кнопок 1...6.

## ГРУППА МУЗЫКА

1. ПОП, РОК
2. СПОКОЙНАЯ МУЗЫКА
3. КЛАССИЧЕСКАЯ МУЗЫКА, ДРУГОЕ
4. ДЖАЗ, КАНТРИ
5. НАРОДНАЯ МУЗЫКА, СТАРЫЕ ПЕСНИ
6. ФОЛК

## ГРУППА РЕЧЬ

1. НОВОСТИ, СОБЫТИЯ, ИНФОРМАЦИЯ
2. СПОРТ, ОБРАЗОВАНИЕ, ДРАМА
3. КУЛЬТУРА, НАУКА, РАЗНОЕ
4. ПОГОДА, ФИНАНСЫ, ДЕТИ
5. СОЦИОЛОГИЯ, РЕЛИГИЯ, ЗВОНОК В РЕДАКЦИЮ
6. ПУТЕШЕСТВИЯ, СВОБОДНОЕ ВРЕМЯ, ДОКУМЕНТАЛИСТИКА

После выбора типа программы PTY приемник начнет поиск информации PTY и остановит поиск после их нахождения. Если информация PTY недоступна, приемник автоматически вернется в нормальный режим, издаст звук и покажет на экране информацию PTY NONE.

## Обслуживание MP3, CD

Во время прослушивания (или просмотра) CD или MP3 следует вставить диск (окрашенной стороной вверх) в щель (19), наступит автоматическое включение. Если диск вложен, следует нажать кнопку (2) (MOD), чтобы начать воспроизведение.



### Внимание:

Функция MOD описана на странице 10.

Во время прослушивания (или просмотра) CD-RW или MP3 вставить диск в щель (19), наступит автоматическое включение.

Появится меню выбора музыки.

### Повторение воспроизведения

Нажмите кнопку (5) RPT, чтобы включить функцию повтора воспроизведения данного произведения.

Во время воспроизведения CD, CD-R и MP3 первое нажатие RPT включает повтор произведения.

На экране появится надпись „RPT”. Повторное нажатие RPT выключает функцию повтора.

Во время воспроизведения MP3 следует нажать кнопку (5) RPT, чтобы повторять воспроизведение (на экране появится надпись RPT, что обозначает повтор одной дорожки).

С целью выключения повтора следует повторно нажать кнопку (5) RPT.

### Автоматическое сканирование произведений

Во время воспроизведения следует нажать кнопку (6) INT с целью воспроизведения первых 10 секунд каждого произведения на диске, на экране появится надпись INT, указывающая на включение функций.

Повторное нажатие кнопки INT возвращает нормальное воспроизведение.

На экране появится надпись „INT OFF”.

### Воспроизведение в случайном порядке

Нажмите кнопку (12) RDM во время воспроизведения, на экране появится надпись „RDM”, указывающая на включение функций. Устройство будет



# ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

случайно воспроизводить произведения. Повторное нажатие RDM приведет к возврату в нормальный режим воспроизведения.

## Остановка

Во время воспроизведения нажмите STOP на пульте с целью остановки, на экране появится надпись „STOP”.

С целью возврата в нормальный режим нажмите PLAY.

## Внимание:

В режиме MP3 нажмите STOP на пульте с целью остановки, на экране появится надпись STOP.

## Пауза

Во время воспроизведения нажмите кнопку (PAUSE), чтобы остановить воспроизведение.

## Внимание:

- Можно также нажать кнопку PLAY/PAUSE, чтобы возобновить воспроизведение после остановки.
- Кнопка OPEN служит для изъятия диска в режиме остановки.

## Изъятие CD

Нажмите кнопку (15) OPEN, чтобы достать диск, на экране появится надпись „OPEN”.

## Внимание:

Используйте оригинальные диски, диски плохого качества могут повредить линзу.

Если устройство заблокируется, нажмите кнопку (2) (MOD), чтобы переключить в режим радио и нажмите кнопку изъятия диска на 3 секунды, чтобы изъять диск

## КНОПКА DISP

В режиме CD/RADIO нажмите кнопку DISP, чтобы отобразить следующие функции:

часы, частота,PTY, название программы.

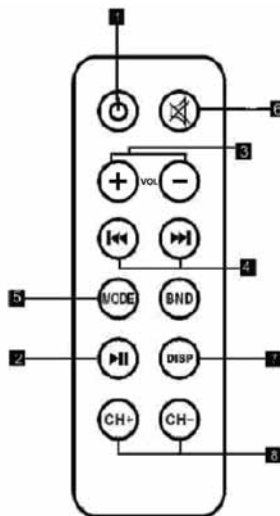
Отображение времени: Нажмите кнопку (20) (DISP), чтобы отобразить актуальное время.

Настройка времени: Нажмите DISP на несколько секунд для настройки времени. Когда 00:00 моргает, можно использовать VOL для настройки часа. Нажатие SEL позволит настроить минуты. Минуты также настраиваются кнопками VOL.

6. Выключение звука

7. Кнопка DISP

8. Кнопка CH+/CH-



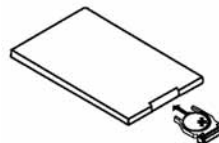
## Замена батареи

Когда зона действия пульта уменьшится или он перестанет работать, следует заменить батарею. Перед заменой батареи следует проверить её полярность.

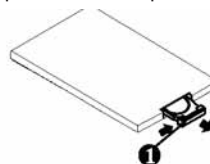
1. Вытяните крепление батареи, нажимая блокаду (1).



2. Вставьте батарею знаком (+) вверх к креплению.



3. Вставьте крепление батареи в пульт.



## Описание пульта

1. Включатель питания
2. Пауза/воспроизведение
3. Настройка громкости
4. Настройка/выбор дорожек/перематывание
5. Переключатель режима MODE

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

## Внимание:

Некоторые модели не имеют пульта, следует проигнорировать информацию о пульте.

## Кнопка питания

Нажмите кнопку (1) POWER, чтобы включить/выключить питание.

## Пауза/воспроизведение

Нажмите кнопку (2) PLAY/PAUSE, чтобы остановить воспроизведение CD и MP3; повторное нажатие возобновит нормальное воспроизведение.

## Настройка громкости

Нажмите кнопку (3) (VOL+ или VOL-) с целью увеличения или уменьшения уровня громкости.

## Выключение звука

Нажмите кнопку (6) (MUT) с целью выключения звука, нажмите её повторно с целью возврата к предыдущему уровню

## Настройка/выбор дорожки/перемотка

Во время прослушивания радио нажмите и придержите кнопку (4) [ -◀ ] или [ ▶+ ] с целью ручного поиска предыдущей или следующей станции; после нажатия и придержания этой кнопки в течение более 3 секунд радио начнет автоматический поиск станций.

В режиме воспроизведения нажмите и придержите кнопку (4) [ -◀ ] или [ ▶+ ] с целью перемотки произведений назад или вперед. При постоянном нажатии кнопки можно найти желаемую часть произведений.

## Переключатель режима MODE

Нажмите кнопку (5) (MOD), чтобы выбрать режим воспроизведения.

## Кнопка BND

Нажмите кнопку BND с целью выбора диапазона радио среди FM1, FM2, FM3, AM1 и AM2.

Доступны три диапазона FM.

## CH-/CH+

Нажмите кнопку CH-/CH+, чтобы уменьшить/увеличить номер станции (1-6).

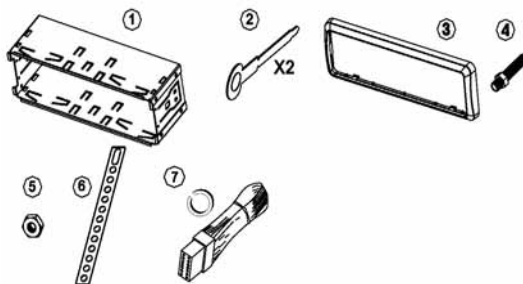
## Отображение и настройка времени

Отображение времени: Актуальное время отображается после нажатия кнопки DISP. После 5 секунд или при повторном нажатии наступит возврат к начальному состоянию.

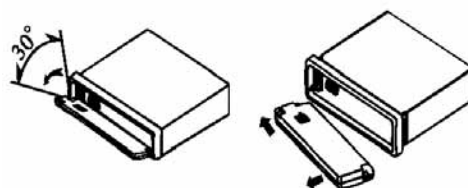
Настройка времени: Нажмите и придержите кнопку DISP, затем используйте VOL+/- на пульте или устройстве для настройки часа, нажмите SEL, чтобы настроить минуты. Затем нажмите DISP с целью подтверждения; после 3 секунд наступит автоматическое подтверждение.

## Установка

Список частей (поданные номера соответствуют номерам в инструкции)



## СНЯТИЕ ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ

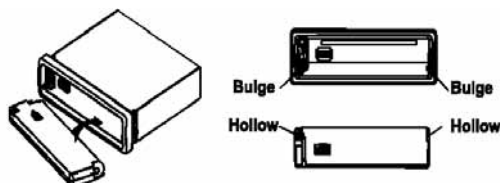


Перед снятием передней панели нажмите .

Нажмите  и установите панель горизонтально, передвиньте влево и потяните на себя.

Панель следует одевать под углом 30° к устройству!

## УСТАНОВКА ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ



Сначала вставьте левую сторону панели в устройство. Затем вставьте правую сторону пока она не заблокируется.

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

## Спецификация

|                               |                                           |
|-------------------------------|-------------------------------------------|
| Питание                       | 14,4V DC                                  |
| Импеданс                      | 4Ω                                        |
| Максимальная мощность         | 45Wx4                                     |
| Регулировка звука             | ±8dB (niskie 100 Hz, wysokie 10 kHz)      |
| Размеры                       | Ok. 178 x 170 x 100 mm (gl. x sz. x wys.) |
| Вес                           | Ok. 1,75 kg                               |
| Воспроизводимые диски         | MP3,CD,CD-R,CD-RW,PICTURE-CD              |
| Угол монтажа                  | 0 do ±30°                                 |
| Максимальный выходной уровень | 2VRMS (±3dB)                              |
| Шкала частоты (Audio)         | 20 do 20 kHz                              |
| Соотношение сигнала к шуму    | 85dB                                      |
| Сепарация                     | 80dB                                      |

## Решение проблем

| Проблема                                                   | Повод/решение                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Отсутствие питания                                         | Проверьте, не сгорел ли предохранитель, в случае необходимости замените его на новый .                                                                                                                                |
| Ошибки на экране или отсутствие реакции на нажатие кнопки. | Нажмите кнопку RESET.                                                                                                                                                                                                 |
| Отсутствие приема радиостанций.                            | Проверьте, установлена ли антенна и правильно ли она подключена.                                                                                                                                                      |
| Слабый прием радиостанций.                                 | Антенна может иметь недостаточную длину. Проверьте, чтобы она была вытянута до конца и не повреждена. В случае повреждения замените её на новую<br>Очень слабый сигнал.<br>Антенна плохо заземлена в месте установки. |
| Нельзя вставить диски.                                     | Диск уже вставлен.                                                                                                                                                                                                    |

### Внимание:

Если какая-либо из этих проблем осталась, свяжитесь с сервисом. Не пробуйте ремонтировать самостоятельно.

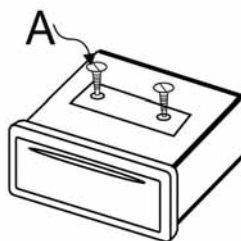
## User's Manual

### Notes on installation

- ☞ The unit is designed for **12V DC** , negative ground operation system only. Before installing the unit,☞ make sure your vehicle is connected to **DC 12V** negative ground electrical system .
- ☞ The negative battery terminal must be disconnected before making connections, which can reduce damaging the unit due to short circuit .
- ☞ Be sure to connect the color coded leads correctly according to the diagram. Incorrect connections may cause the unit malfunction or damage the vehicle's electrical system.
- ☞ Be sure to connect the speaker (-) leads to the speaker ( - ) terminal. Never connect the left and right channel speaker cables each other or to the vehicle body .
- ☞ Do not block vents or radiator panels. Blocking them will cause heat to build up inside and may result in fire .

- ☞ After the completion of the installation and begin to play the unit( including replacing the battery ),please press the **RESET** button on the front panel with pointed objects (such as ball-point pen)to set the unit to initial status .

- ☞ Remove the protection screw(A), before using of the unit.



## Precautions

☞ This unit can play the following discs only.

| Type of disc                                                               | Label on the disc | Recorded material | Size of disc |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|--------------|
| <b>MP3</b>                                                                 | <b>MP3</b>        | Sound only        | 12cm/8cm     |
| <b>CD</b>                                                                  | <b>CD</b>         | Sound only        | 12cm/8cm     |
| <i>Note: ① The unit is compatible with CD, CDR, CDR-W, WMA and so on .</i> |                   |                   |              |

☞ Do not attempt to modify the unit, modifying the unit may cause an accident.

☞ Stop the vehicle before carrying out any operation that could interfere with your driving .

☞ Do not work in extreme high or low temperature inside the vehicle is between +60°C and -20°C before turning your unit on .

☞ To enjoy optimum sound and images while playing , handle the discs as follows :

— Do not use your CDs with paste residue or ink attached .



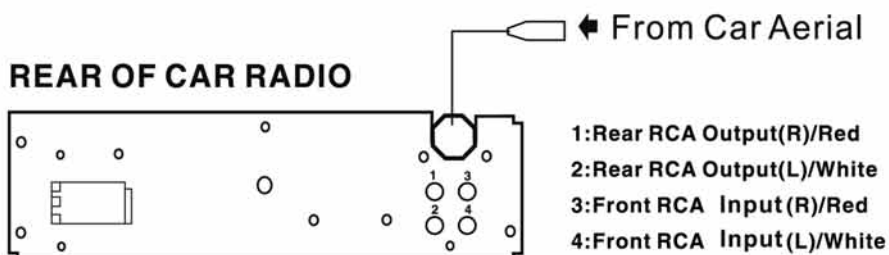
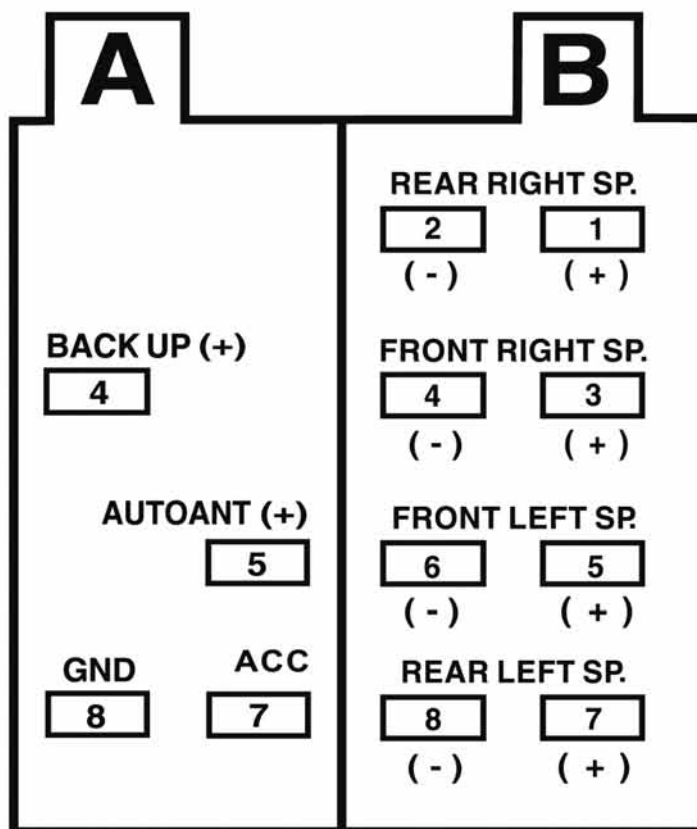
— Do not use CDs with labels or stickers attached . which may leave a sticky residue while beginning to peel off. (Shown as picture)



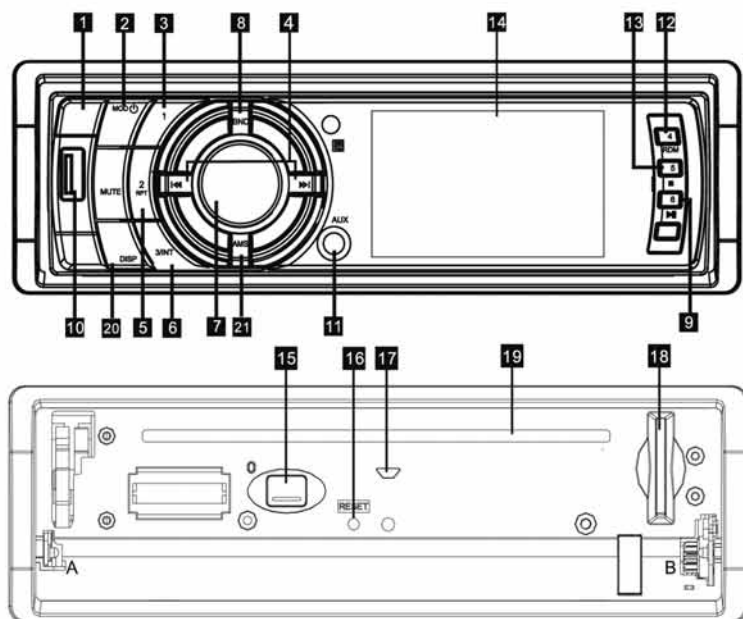
— Clean the discs with an optional cleaning

# USER'S MANUAL

## Standard Connect



## Description



- |                                               |                      |
|-----------------------------------------------|----------------------|
| 1. Release button                             | 10. USB port         |
| 2. Power on/off/MODE switch                   | 11. AUX IN           |
| 3. Number button                              | 12. RDM              |
| 4. FF/FRW/next track                          | 13. Stop             |
| 5. RPT                                        | 14. LCD display      |
| 6. INT                                        | 15. Eject button     |
| 7. Volume control/setting the characteristics | 16. Reset button     |
| 8. Band selector                              | 17. LED lamp         |
| 9. Pause/play                                 | 18. Memory card slot |
|                                               | 19. Disc slot        |
|                                               | 20. Disp             |
|                                               | 21. AMS              |



## Basic Operation

### 1. Release button

- Press this button to show the disc slot in the main panel.  
To detach the front panel, press this button so that the panel slide down from vertical to horizontal position. Use thumb hold near the preset button between A and B, and use other finger to hold the corrugated release button at the back of the front panel while pulling.
- To re-attach the panel, put the front panel to the slide down metal frame by clipping it into place.

### 2. Power ON/OFF control / Mode

Press (POWER) button to turn on the unit, and press power for 3 seconds to turn off the unit press (power/mod) smoothly to turn on the unit, and the press again to change the function: Radio → AUX IN → Playback

### 3. Number buttons

number buttons can help you store your favorite station by pressing any one of the number buttons. You can follow the steps as below: press and hold any number button (1—6) until "CH" appears in the LCO display when receiving a station. And now the station is already stored in the corresponding number button.

### 4. Selecting

Press **4** SCAN button to scan the stations upward.

### 7. Volume control

Press the "VOL+" to increase volume level, Press "VOL-" to decrease it

Press SEL button under radio, the selection sequence is as follows:



Press this button under USB/memory card/AUX In mode, the selection sequence will show as follows:



Note :

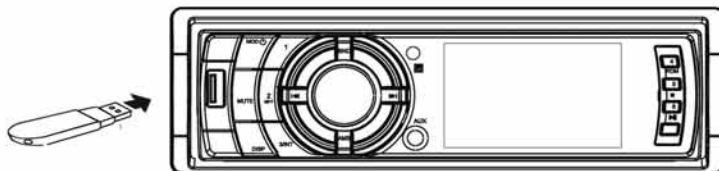
1. Press SEL button to confirm after rotating VOL-/+ to adjust
2. display will appear DSP by rotating VOL, the selection sequence will show as follows:



## 8. Band selector

each time this button is pressed, the radio band is changed. The indication "FM1" "FM2" "FM3" "AM1" "AM2" will appear on the display according to your selection. Without "Am", is "FM1" "FM2" "FM3".

## 10. USB



## 11. AUX IN

THIS JACK IS FOR OUT SIDE AUDIO INPUT

## 14. LCD Display

## 15. Eject button

press the eject button will eject the disc

## 16. Reset Button

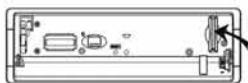
Operating the unit for the first time or after replacing the car battery, you must reset the unit. Press **16** (RES) button with a pointed object (such as a ballpoint pen) to set the unit to initial procedure.

★ Note : When some errors occur in the LCD display , you can press RESET button to resume to normal  
And it will erase the clock setting and some

## 17. LED Lamp

## 18. Memory Card Socket

Holding the Memory Card to insert into the Memory Card socket. The mechanism will automatically engage into the Memory Card mode.



Memory Card Socket



## 19. Disc slot

Holding the disc to insert into the disc slot. The mechanism will automatically engage into CD/MP3 play mode.

## 21. Preset Stations/AMS

### **AMS: Automatic Scan/ Memory station**

Press AMS button to scan /display the memory station by 10 seconds from 1-6 station, when start AMS function, the frequency flashes continuously until the appropriate station, then play the radio station by press 1-6 number key accordingly .

When press AMS up than 3 seconds, will start the auto memory function, the radio will select the station automatically and store it on the number buttons. Remark: The machine at most store 6 stations per each frequency, pls refer to the number button operation to use number key.

### **MP3 File search function**

During the MP3 is playing, press AMS once and the display will be shown " Trk Sch" enter into numbers search mode, press VOL +/- buttons to select the song number and finally confirm by SEL button.

Press AMS twice, the display will be shown "FILE SCH", Enter into File name search mode, press VOL +/- to key in the first letter, wait for the 2<sup>nd</sup> digit to flash and insert the letter,

proceed in this way until you have inserted the title, then press SEL and press VOL +/- buttons to select your song and press SEL to confirm.

Press AMS three times, the display will be shown " DIR SCH" enter into File Search, with VOL +/- buttons you can select the folder and press SEL, now you select the song to play with VOL +/- buttons and press SEL to confirm.

## RDS Function

press and hold sel for 3 seconds, ta/af will show on the display, you can select ta on/of for af on/off by rotating vol+/- and then press bnd for 3 seconds. pty will automatically appear on lcd display

### ★ RDS (Radio Data System)

**RDS** is a service of the radio stations. Besides the usual music and text pieces, additional information is broadcast in form of encoded digital signals which can be evaluated by the car radio. press long SEL button to switch the **RDS** mode on. When the **RDS** mode is active, the symbol AF appears in the display. When a station is received, the name of the programme and other information is shown on the display. This information given depends on the radio station.

Different **RDS** services are offered:

\*\*\*\*\*

#### **PI:** Program Identification Code

The radio can identify the received station using the PL code.

#### **PS:** Program Service Name

With the feature Program Service the station name can be displayed.

#### **AF**

Alternative Frequencies

The radio automatically selects the alternative frequency of the same programme with the best reception.

#### **TA**

Traffic Program/Traffic Announcement.

#### **PTY**

Program Type Code

Using Program Type the radio can look for stations with programme contents which can be preselected, e.g. Sport, news, rock, pop, etc...

#### **USING PTY TO SELECT PROGRAM**

press long SEL button is operated as follows:

→ PTY MUSIC group → PTY SPEECH group → PTY off

The selection is done through the preset buttons 1 ..... 6.

#### MUSIC group

1. POP M., ROCK M.
2. EASY M., LIGHT M.
3. CLASSICS, OTHER M.
4. JAZZ, COUNTRY
5. NATION M., OLDIES
6. FOLK M.

#### SPEECH group

1. NEWS, AFFAIRS, INFO
2. SPORT, EDUCATE, DRAMA
3. CULTURE, SCIENCE, VARIED
4. WEATHER, FINANCE, CHILDREN
5. SOCIAL, RELIGION, PHONE IN
6. TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

When a PTY type program is selected, the radio will start searching PTY information and it stops when the information is found. If there are no

PTY information, it automatically switches to normal mode, the radio will emit a Beep and on the display will appear PTY NONE.

## MP3/CD Operation

1. While listening to (or watching) CD, Mp3, just insert a Cds (with labeled side up) into the CD SLOT **19**, the mechanism will automatically switch on. If a Cds is loaded, press **2** (MOD) button to start the playing.

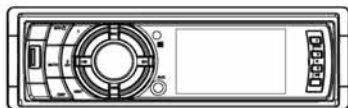


★ Note: For MOD function, refer to (page 10) for details.

While listening to (or watching) MP3, CD-RW, just insert a Cds into the CD SLOT **19**, the mechanism will automatically switch on. And the menu on the disc will display to select playing music.

\*\*\*\*\*

### Playing Tracks Repeatedly

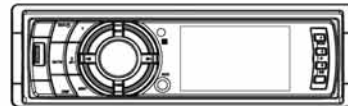


2. Press **5** "RPT" button to perform repeat playing function when you need to repeat playing the track you like. During CD, CD-R, MP3 version. Press **5** "RPT" button at the first time "to repeat playing the same track. "RPT" appears which indicates repeat playing one track starts. Press "RPT" button again to stop repeat.

During Mp3 version. Press **5** "RPT" button at the first time to repeat playing the same track "RPT" appears which indicates repeat playing one track starts.

Press **5** "RPT" button at the second time to stop repeat

### Scanning Tracks Automatically

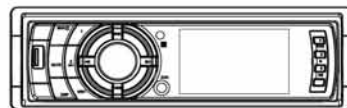


3. During playback, press **6** "INT" button, to play the first 10 seconds of each track on the disc, the display will show "INT", on which indicates INT function is already activated.

Press "INT" button once more to revert to normal play back.

Display will show "INT OFF"

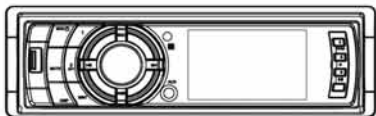
### Playing Tracks in Random Order



4. During playback, press **12** RDM button, and "RDM" on appears on the display which indicates RDM function is carried out. The unit plays any track at random. Press RDM omce more to return to normal playback mode.



## Stop Playing

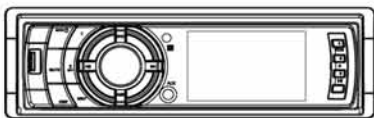


5. During playback, press "stop" on remote button to stop the playback, LCD will show "STOP". To return to normal play mode, press Play .

★ Note:

2. During Mp3 mode, press STOP on remote button to stop playing. LCD appears STOP.

## Pause the Playback

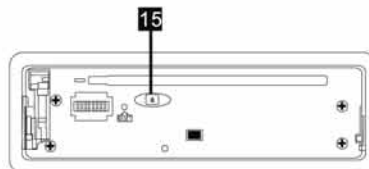


6. During playback, press  (PAUSE) button to suspend the playback.

★ Note:

1. You can also press "" button to resume playback during stop playing mode.
2. Press "" button not to eject disc during suspending mode, operate the function after canceling to suspend.

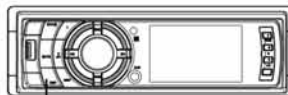
## Eject a CD



- 7 Press **15** Eject button () to eject the disc, "OPEN" will appear on display.

★ Note : please use original disc for this product poor quality disc might damage the lens. If the product automatically locked. Press **2** (MOD) to change to radio mode and press the EJECT() button for 3 seconds to eject the disc.

## Displaying and Adjusting Time



**20**

### 8. DISP BUTTON

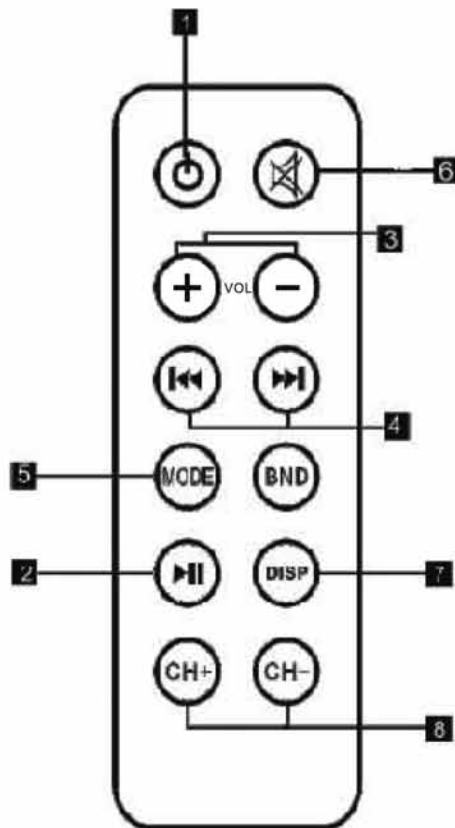
In CD/RADIO mode, press DISP button to display the following functions: clock, freq, PTY, program name.

**Time Displaying:** Press **20** (DISP) Button and the current time is displayed.

**Time Adjusting:** Press DISP for few Seconds to adjust time . When 00:00 flash, you can use VOL to adjust the hour. At the same time, active SEL can choose minute to accommo date. Then you can use VOL buttons to adjust the minutes.

\*\*\*\*\*

## Remote Control

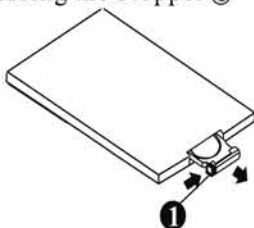


- 1** Power Switch
- 2** Pause/Play Button
- 3** Volume Control
- 4** Tuning/Selecting/Tracks/F.F/REW
- 5** Mode Switch
- 6** Mute Button
- 7** Disp Button
- 8** CH+ / CH- Button

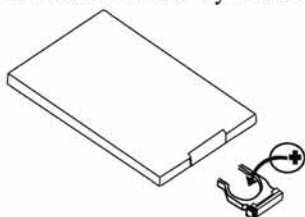
## Replacing the Battery

★ When the range of the operation of the card remote control becomes short or no functions while operating. Replace the battery with a new button cell. Make sure the battery polarity before replace.

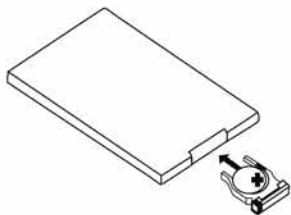
1. Pull out the Battery Holder while pressing the Stopper ①



2. Put the button-type battery(+) mark upward into the Battery Holder.



3. Insert the Battery Holder into the Remote Control.



★ Note: Some models are not equipped with remote control, you should ignore the contents about remote control.

## ★ Power Button

— Press **1** (⏻) button to turn On/Off the power.

\*\*\*\*\*

## ★ Pause/Play Button

— Press **2** (⏸) button to suspend the playback of CD、MP3、  
Press it again to return to normal playback mode.

\*\*\*\*\*

## Volume Increasing/Decreasing

— Press **3** (VOL+ or VOL-) button to increase or decrease the volume level respectively.

\*\*\*\*\*

## Mute Button

★ — Press **6** (MUT) button to cut down the sound output, press it once more to resume the previous sound level.

\*\*\*\*\*



## ★ Tuning/Selecting Tracks

### /FastRewind/Forward

— During radio mode, continuously press **4** (**⏮** or **⏭**) button to manual search a station downward or upward respectively; if press and hold **4** (**⏮** or **⏭**) button for more than 3 seconds, the radio will automatically search a station downward or upward respectively until it finds a station.

— During the playing mode, press and hold **4** (**⏮** or **⏭**) button to fast rewind or fast forward for you to reach your desired track quickly. When discontinuously press **4** (**⏮** or **⏭**) button, you can select your desired portion downward or upward respectively

\*\*\*\*\*

## ★ Mode Switch

Press **5** (MOD) button to select radio and playback mode or Aux mode

### BND button

Press BND button to select among FM1、FM2、 FM3、 AM1、 AM2.

Without "Am", is "FM1" "FM2" "FM3".

## CH- / CH+

Press CH-/+ to clockwise / anticlockwise increase digital station (1-6) progressively.

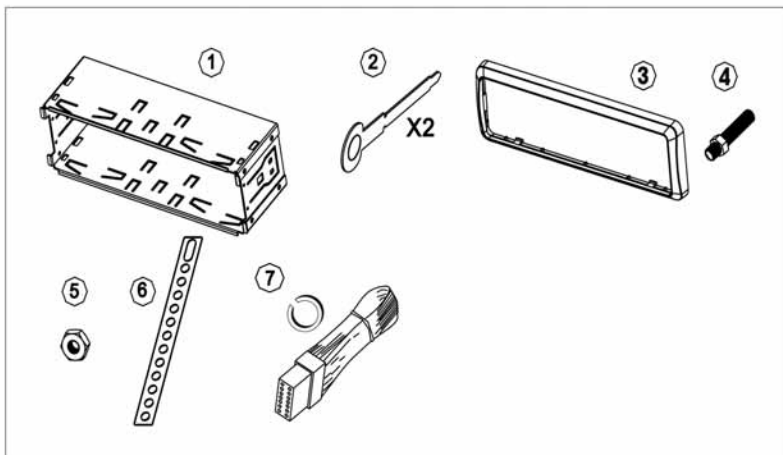
## Displaying and adjusting time

Time Displaying: press DISP button and current time is displayed. Time will return to original status after 5 seconds of press the button again.

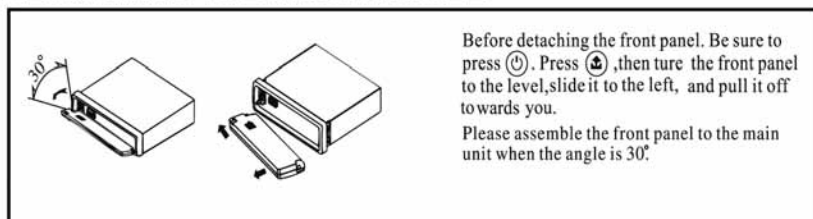
Time adjusting : press DISP button continuously then press VOL-/+ on the remote or rotate VOL right/left can adjust hours, press SEL to adjust minutes. And then press DISP to confirm or it will auto confirm after 3 seconds.

## Installation

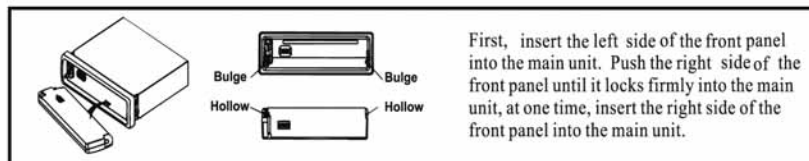
**Parts List** (The numbers in the list are keyed to those in the instructions.)



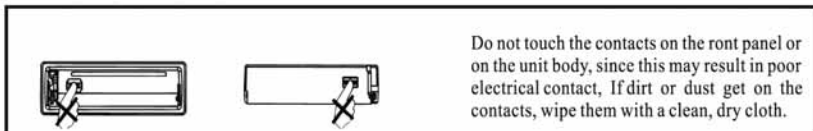
### DETACHING THE FRONT PANEL



### REPLACING THE FRONT PANEL



### PRECAUTIONS



## Specification

### General

|                          |                                      |
|--------------------------|--------------------------------------|
| Power Requirements.....  | 14.4VDC                              |
| Load Impedance.....      | 4 $\Omega$                           |
| Max. Power Output.....   | 25W x4                               |
| Tone Controls.....       | $\pm 8$ dB(Bass 100Hz, Treble 10KHz) |
| Dimensions .....         | Approx.192x178x50mm(dxwxh)           |
| Mounting Dimensions..... | Approx.169x182x53mm(dxwxh)           |
| Weight.....              | Approx. 1.75kg                       |

### CD Deck Section

|                      |                              |
|----------------------|------------------------------|
| Discs Played .....   | MP3,CD,CD-R,CD-RW,PICTURE-CD |
| Mounting Angle ..... | 0 to $\pm 30^\circ$          |

### Audio Section

|                            |                    |
|----------------------------|--------------------|
| Maximum Output level.....  | 1Vrms( $\pm 3$ dB) |
| Frequency Response.....    | 20 to 20Khz        |
| Signal-to-noise Ratio..... | 85dB               |
| Separation.....            | 80dB               |

# USER'S MANUAL

## Troubleshooting

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

| <b>Problem</b>                                                               | <b>Cause/Solution</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No power                                                                     | ★ <i>Check and make sure whether the fuse is blown, replace with the proper value if necessary.</i>                                                                                                                                                                                                                          |
| Some errors occur in the <b>LCD</b> or no function when pressing the button. | ★ <i>Press the <b>RESET</b> button.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Unable to receive stations.                                                  | ★ <i>Check and make sure whether the antenna is inserted or the antenna is properly connected. if so. insert the antenna or connect it properly.</i>                                                                                                                                                                         |
| Poor effect on receiving a station.                                          | ★ <i>Antenna may not be the proper length. Make sure the antenna is fully extended or broken: if broken. Replace the antenna with a new one.</i><br>★ <i>The broadcasting signal is too weak.</i><br>★ <i>The antenna is poorly grounded, check and make sure the antenna is properly grounded at its mounting location.</i> |
| <b>ACDs</b> cannot be loaded.                                                | ★ <i><b>A CDs</b> is loaded in the mechanism.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                            |

★ *Note: If any of the problem persist after check list had been made, consult your nearest service dealer. Never attempt to disassemble your unit by yourself.*



## **INFORMACJA O PRAWIDŁOWYM POSTĘPOWANIU W PRZYPADKU UTYLIZACJI URZĄDZEŃ ELEKTRONICZNYCH I ELEKTRYCZNYCH**

Umieszczony na naszych produktach symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzydatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi.

Właściwe działanie w wypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. W niektórych krajach produkt można oddać podczas zakupu nowego urządzenia.

Prawidłowa utylizacja urządzenia daje możliwość zachowania naturalnych zasobów Ziemi na dłużej i zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.



Dział Obsługi Klienta

**tel: +48 22 332 34 63 lub e-mail: [serwis@manta.com.pl](mailto:serwis@manta.com.pl)  
od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-17.00**

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian w specyfikację produktu bez uprzedzenia.



Made in P.R.C.  
**FOR MANTA EUROPE**